Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 97

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ∅ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ∅ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ∅ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ∅ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 97 – 1341

Bern, Donnerstag, 29. April 1982 — 100. Jahrgang
Berne, jeudi, 29 avril 1982 — 100e année

No 97 – 29. 4. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Wertitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch – Ordonnance concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im März 1982.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (April 1982) – Statistique des faillites et concordats (avril 1982).

Wirtschaftsbesprechungen Schweiz–Spanien – Entretiens économiques hispano–suisses.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»: Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981 – Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»: Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

15. April 1982
Elsa + Vix AG, Glattbrugg, in Opfikon, Garage mit Reparatur und Service (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 582). Statuten am 24. 3. 1982 geändert. Neue Firma: **Evix Garage AG, Glattbrugg.**

15. April 1982
Geminox AG, in Dübendorf, Heizungs- und Sanitäranlagen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1021). Mit Verfügung des Konkursrichters Uster vom 22. 2. 1982 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Montedison International Holding Company, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligungen (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3517). Dr. Pasquale Cardarelli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun auch Delegierter desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Mario Mauri, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

15. April 1982
Nef & Co AG Zürich, in Zürich 9, Werkzeugschleiferei (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neukirch an der Thur (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 986) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Mepro AG, in Uster, Produkte aller Art der Merceriebranche (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 330). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. April 1982
Tettovil AG, in Küsnacht, Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3730). Prokuren von Franz Hofer und Paul Schnyder erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinz Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Langenthal.

15. April 1982
Filopur AG, in Küsnacht, Trinkwasseraufbereitung (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3389). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Langenthal. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Verena Haefeli-Kaufmann, von Schmiedrued, in Egg ZH.

15. April 1982
Roro-Press Verlag AG, in Zürich 11, Publikationen aller Art (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3253). Elsbeth Bischof hat infolge Verheiratung den Familiennamen Boffa und das Bürgerrecht von Agno erhalten und wohnt weiterhin in Nürensdorf; sie ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Boffa, von Agno, in Nürensdorf.

15. April 1982
Terra Finanz AG, in Zürich 1, Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3053). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Braunwalder, von Oberuzwil, in Goldach. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 198, in Zürich 3.

15. April 1982
Flexica GmbH, in Zürich 6, Kontaktlinsen und andere optische Artikel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Fred Rothschild ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Gnidovec, Gesellschafter und Geschäftsführer, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

15. April 1982
Tuna-Sportfishing GmbH, in Zürich 9, Vermietung von Fischerbooten usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4194). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Christian Bartenbach wohnt nun in Innsbruck (A).

15. April 1982
Schwartz Stock-Shots, in Zürich, Am Wasser 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stuart Schwartz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Jacqueline Schwartz, von Dübendorf und Oleyres, in Zürich. Vermietung und Verkauf von bestehenden Dias für Werbung und Illustration.

15. April 1982
Motorola (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 9, Halbleiter, Transistoren usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Peter Hauert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Ackermann, Direktor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Hänni, von Toffen, in Zürich.

15. April 1982
Milchproduzenten-Genossenschaft Ober-Rohr-Oetwil a. See, in Oetwil am See (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1574). Heinrich Wintsch ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Alois Heer, von Root, in Grüningen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1982
Wasserversorgung Stettbach und Umgebung in Liq., in Dübendorf (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1948, S. 3458). Diese Genossenschaft wird gemäss Art. 89 und Art. 96 lit. c HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2. 4. 1982.)

15. April 1982
Interieder AG in Liquidation, in Wetzikon (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1221). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2. April 1982.)

15. April 1982
MR Motor Rent AG in Liquidation, in Dietlikon (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2. 4. 1982.)

15. April 1982
Triumph Metalle AG, in Zürich 1, Eisen- und Nichteisenmetalle usw. (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3345). Statuten am 8. 4. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. April 1982
Kofah AG, in Zürich 11, Kommunalfahrzeuge und Zubehörteile (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Akumed AG, in Zürich 10, medizinische Geräte (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2846). Peter K. Hofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf E. Welti, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. April 1982
Pilot-Hydraulic GmbH, in Zürich 6, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2693). Dr. Viktor Müller, Geschäftsführer, wohnt nun in Adliswil.

15. April 1982
Theodor Portner, in Russikon, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 382). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. April 1982
Medics AG, in Zürich 11, medizinische Geräte (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1397). Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, c/o Dres. Hoffmann, Frick, Widmer & Partner.

15. April 1982
GFB Industriebeteiligungs-AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 92, c/o Anwaltsbüro Peter Scherrer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1982. Zweck: Kauf, Verkauf und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen industriellen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Scherrer, von Mosnang, in Herrliberg.

15. April 1982
Siebenhaar AG, in Hombrechtikon, Plastikprodukte usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 494). Die Unterschrift von Alexander Siebenhaar ist erloschen.

15. April 1982
Besgo Schwimmbad-Technik, O. Gull + Co, in Winterthur 1, Gätzibrunnenstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Oskar Gull, von Rickenbach ZH, in Winterthur IV, und Ernst Bühlmann, von Uetendorf, in Winterthur 1. Montage von Wasseraufbereitungsanlagen für Schwimmbäder.

15. April 1982
EDV-Beratungen P. H. Joos, bisher in Wiesendangen (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Neuer Wortlaut der Firma: **Joos, EDV-Beratung Winterthur.** Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Bahnhofplatz 12. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Beratungen und Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung.

15. April 1982
Royé Labaume SA, in Zürich 2, Getränke aller Art (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Arnold Hanselmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizedirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1982
Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1905), mit Hauptsitz in Ebikon. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Hofer sowie die Prokura von Fritz Wyss sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen und Zürich, in Küssnacht am Rigi, Mitglied des Verwaltungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Haffner, von Bolligen, in Adligenswil.

15. April 1982
Bimag AG Zürich, in Zürich 4, Ausführung von Montageaufträgen usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 909). Herbert Rolf Hartmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Stefan Furler, von Küsnacht ZH und Hersberg, in Zürich.

15. April 1982
ICM Ltd, in Thalwil, Aktiengesellschaft, Kunststoffteile aller Art (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 266). Heinz Amann, Prokurist, wohnt nun in Oberentfelden.

15. April 1982
Robuco, Roland Bucher, in Stäfa, Dorfstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Bucher, von Thayngen, in Stäfa. Beratung und Handel im Bereich von Heizung und Lüftung.

15. April 1982
Alex Chatelain, Bio-Gemüse en gros, in Zürich, Aargauerstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexandre Chatelain, von Tramelan und Basel, in Zürich 10. Grosshandel mit biologischem Gemüse und naturreinen Früchten.

15. April 1982
Akro Modellbau, Kurt Nünlist, in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Neues Geschäftsdomizil: Überlandstrasse 79. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 12.

15. April 1982
Beriglia Corporation Zürich, in Zürich 8, Wirtschaftsberatung, steuerliche Prüfungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). Statuten am 23. 3. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Rontara AG.** Dr. Alex Düring, dessen Unterschrift erloschen ist, und Olle Larsson sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter U. Jores, Mitglied des VR, ist nicht mehr Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edith Lüthi, von Rohrbach, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wartstrasse 14, Zürich 7, c/o Dr. Heinz Doswald.

15. April 1982
Multi Squash Consult AG, in Zürich 8, Waren aller Art, insbesondere im Bereich des Squash-Sportes usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Jürg Müllhaupt und Dr. Max Roder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hazel Irene Fletcher-Hinder, von Rieden, in Zürich.

15. April 1982
J + W Marketing Zürich AG (J + W Marketing Zurich SA) (J + W Marketing Zurich Ltd), in Zürich 4, Rolandstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 4. 1982. Zweck: Vertretung von Fachverlagsgesellschaften in der Schweiz sowie Anwerbung von Adressen und Inseraten für Fachpublikationen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Urs-Viktor Ineichen, von Emmen und Luzern, in Luzern, Präsident, und Dr. Hans Aepli, von Niederhelfenschwil, in Kriens, Vizepräsident und Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Friedrich Jungmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Bruxelles (B).

15. April 1982
Scott Promotion AG, in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1982. Zweck: Betrieb einer Werbegesellschaft, Akquisition von Inseratenaufträgen, Betreuung von Werbebudgets. Die Gesellschaft kann auf dem Gebiet der Public Relations und Marketing tätig werden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Daniel Gunz, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

15. April 1982
Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1883), mit Hauptsitz in Ebikon. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Hofer, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), und die Prokura von Fritz Wyss sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen und Zürich; in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Mitglied des VR. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dr. Peter Haffner, von Bolligen, in Adligenswil.

15. April 1982
Nenniger Bächtold Gerber, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Kurt Nenniger, von und in Bätterkinden; Hans Bächtold, von Schleitheim, in Frauenkappelen, und Hans Ulrich Gerber, von Langnau im Emmental, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1982 begonnen hat. Betrieb eines Ingenieurbüros für Energieberatung, Ausarbeitung von Energiekonzepten, Planung von Systemen und Anlagen sowie Erstellung von Gutachten und Expertisen. Worblentalstrasse 32.

15. April 1982
Chemie AG, in Bern, chemische Produkte und Präparate usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7 1979, S. 2351). Alfonsina Schaad-Bay, deren Unterschrift erloschen ist, sowie Hans Schaad, Präsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR besteht nun aus: Dr. Edgar Sulser, Präsident (bisher Vizepräsident), der die Unterschrift weiterhin nicht führt; Peter Furrer, Vizepräsident (bisher Mitglied), der nicht mehr Kollektiv- sondern nun Einzelunterschrift führt, und Elsbeth Furrer-Rohrer, von Zürich, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (neu), der Kollektivprokura zu zweien erteilt ist. Kollektivprokura zu zweien führt ferner neu: Peter Gerster, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz.

15. April 1982
Heinz Peter Stauffer, in Bern, Comestiblesgeschäft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. April 1982
Verlag Peter Lang AG, in Bern (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2010). Gisela Quast, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktorin, führt nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

15. April 1982
Peter Gohl, in Bern, Autowaschstrassen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S.266). Der Inhaber wohnt nun in Köniz.

15. April 1982
Schenk Druck Bern, in Bern (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3887). Neues Geschäftsdomizil: Mezenerweg 4.

15. April 1982
Büro Keller AG, in Bern (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1650). Die Unterschrift von Friedrich Hänni, Direktor, ist erloschen. Arthur Schneider, Prokurist, wohnt nun in Münsingen.

15. April 1982
«Carba», Aktiengesellschaft, in Bern, Kohlensäure usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1146). Paul Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Friedrich Wild, Direktor, ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist Robert Röthlisberger, von Lauperswil, in Biel BE.

15. April 1982
Carbagas, in Bern, Luftgase usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798). Die Unterschrift von Friedrich Wild, Direktor, ist erloschen. Dr. Harald Lutz, österreichischer Staatsangehöriger, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor und für das Gesamtunternehmen (bisher Vizedirektor).

15. April 1982
Carba Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Paul Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt.

15. April 1982
Eheanbahnungsbüro Frau M. Th. Kläy «Introduction», in Bern (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 910). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. April 1982
Introduction AG, in Bern. Mit Statuten vom 31. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Eheanbahnungsinstitutes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Maria Theresia Kläy-Speigner, von Thunstetten, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsidentin; Ria B. Wagner, deutsche Staatsangehörige, in Andernach (D), Vizepräsidentin, und Ernst Kläy, von Thunstetten, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Neuengasse 45.

15. April 1982
Kartonage Felsenau GmbH, in Bern. Mit Statuten vom 1. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Betrieb einer Kartonage und Buchbinderei sowie Handel mit und Import und Export von Papier- und Kartonagewaren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Muzaffer Namoglu, türkischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Hedwig Gertrud Namoglu-Werthmüller, von Vechigen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 22. März 1982 übernimmt die Gesellschaft Maschinen und Werkzeuge zum Betrieb einer Kartonage und Buchbinderei sowie Mobiliar und ferner ein Automobil Ford Granada 2,3 L Combi, Jahrgang 1981, zum Preise von insgesamt Fr. 51 500. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Muzaffer Namoglu, vorgenannt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Felsenaustrasse 17.

Büro Burgdorf

15. April 1982
GTB Geleise- und Tiefbau AG Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799). Peter Bürki, Direktor und Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nun einzeln. Kollektivunterschrift als Geschäftsführer führt Alfred Boss, von Seftigen, in Grossaffoltern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Ingold, von Inkwil, in Oberbuchsiten.

Büro Interlaken

6. April 1982
Michel & Co., in Bönigen, Betrieb eines Sand- und Kieswerkes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1982 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Gesellschaft «Michel & Co. AG, Sand- und Kieswerke», in Bönigen, übernommen.

6. April 1982
Michel & Co. AG, Sand- und Kieswerke, in Bönigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Unternehmung zur Sand- und Kiesausbeutung sowie die Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere die Weiterführung der Geschäfte der gelöschten Kollektivgesellschaft «Michel & Co.». Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen usw. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Michel & Co.», Sand- und Kieswerke, Bönigen, gemäss der dem Begründungsakt beigelegten Bilanz per 1. Januar 1982, wonach die Aktiven (Immobilien, Maschinen/Werkzeuge, Fahrzeugpark, Konzession, Kasse, Postcheck, Debitoren, Materialvorräte, Schweiz. Bankverein Kt. Krt, Schweiz. Bankgesellschaft Kt. Krt., Schweiz. Bankgesellschaft Festgeld) Fr. 1 114 573.20 und die Passiven (Kreditoren) Fr. 148 004.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 966 569 ergibt. Davon werden Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Michel, von und in Bönigen, als Präsident, und Jürg Häsler-Mühlemann, von Bönigen, in Unterseen, Mitglied; sie sind je einzelzeichnungsberechtigt. Domizil: Lütschinenstrasse, 3806 Bönigen.

15. April 1982
Rebeto Interlaken AG, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Betriebe des Gastwirtschaftsgewerbes zu erwerben, zu erstellen, zu überbauen, zu verwalten oder zu veräussern. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten, pachten und diese veräussern, bzw. verpachten usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Bettoli, von und in Interlaken, als Präsident; Bruno Bettoli, von und in Interlaken, als Vizepräsident, und Elsheth Brawand, von Matten, in Interlaken, als Sekretärin. René Bettoli führt Einzelunterschrift, Bruno Bettoli und Elsbeth Brawand zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Neugasse 17.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

15. April 1982
Müller & Co., in Trub. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1982 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Helena Müller-Baumann, von Schaffhausen, in Trub. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist Beatrix Müller, von Schaffhausen, in Bern. Import und Export sowie Vertrieb von industriellen und handwerklichen Produkten aller Art, insbesondere von Arbeitshandschuhen. Ernst Leonhard Müller, von Schaffhausen, in Trub, wird Einzelunterschrift erteilt. Vorder Schwändiberg, 3549 Fankhaus.

Bureau de Moutier

15 avril 1982
André Friat, à Moutier, exploitation d'une droguerie (FOSC du 2. 8. 1976, no 178, p. 2215). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 avril 1982
HKM-Décolletage, Heribert Kummli, à Moutier. Le chef de la maison est Heribert Kummli, de Wolfisberg, à Sissach. Exploitation d'un atelier de décolletage. Les Evalins 2.

15 avril 1982
Usine à gaz de Tavannes S.A. (Gasversorgung Tavannes A.G.), à Tavannes, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 22. 11. 1979, no 274, p. 3686). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. April 1982
Baugenossenschaft Arthos, in Meggen, Teufmatt, 6045 Meggen (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 27. 2. und 9. 4. 1982. Zweck: Schaffung von preisgünstigem Wohnraum für die Mitglieder und weitere Personen sowie Förderung gemeinschaftlicher Wohn- und Lebensformen; Unterstützung der Erhaltung von Wohnqualität durch Bau, Erwerb oder Miete von zweckmässigen Liegenschaften oder Wohnobjekten; Vermietung oder Verkauf von Wohnraum im Stockwerkeigentum an die Mitglieder und weitere Personen; Beteiligungen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsident: Arthur Oprandi, von Zernez, in Meggen, und Vizepräsidentin: Ruth Oprandi, von Zernez, in Meggen; sie zeichnen einzeln.

15. April 1982
Elektro-Getzmann AG, in Grossdietwil, Schlössli, 6146 Grossdietwil (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 3. 1982. Zweck: Projektierung und Ausführung aller elektrischen Installationen sowie Handel mit elektrotechnischen Apparaten; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 18. März 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Elektro-Getzmann», in Grossdietwil, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 151 335 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 59 430.50. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 91 904.50 werden Fr. 39 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 11 000 werden liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Anton Getzmann, von Ufhusen, in Grossdietwil, und Mitglied: Edith Fankhauser, von Trub, in Auswil. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied führt keine Unterschrift.

15. April 1982
Elektro-Getzmann, in Grossdietwil (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Elektro-Getzmann AG», in Grossdietwil, erloschen.

15. April 1982
Tedea AG, in Neuenkirch, Sonnmattstrasse 5, 6206 Neuenkirch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 4. 1982. Zweck: Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit kunststoffbeschichteten Produkten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 1982 und Bilanz per 31. März 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen einfachen Gesellschaft, bestehend aus Werner Keller, in Kriens, und Walter Keller, in Nottwil, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 70 212.70 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 36 212.70. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 34 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Fr. 16 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Jürgen Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Nottwil; Mitglieder: Werner Keller, von Nottwil, in Kriens, und Walter Keller, von und in Nottwil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied.

15. April 1982
Raiffelsenbank Buttisholz, in Buttisholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Alois Fischer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anton Bösch, von und in Buttisholz.

15. April 1982
Emal G.m.b.H. Elsen-, Metall- & Apparatebau, in Luzern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3759). Statutenänderung vom 30. März 1982. Ernst Briner ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 10 000 gehen Fr. 3000 über an den bisherigen Gesellschafter Felix Notter, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 8000 erhöht, Fr. 2000 gehen über an den bisherigen Gesellschafter Karl Mattmann, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 7000 erhöht und Fr. 5000 gehen über an den bisherigen Gesellschafter Karl Heinz Pilger, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 15 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 30 000 zerfällt demnach in folgende 3 Stammanteile: Fr. 8000, lautend auf Felix Notter; Fr. 7000, lautend auf Karl Mattmann, und Fr. 15 000, lautend auf Karl Heinz Pilger (alle bisher). Domizil: Bergstrasse 11, 6004 Luzern.

15. April 1982
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3243), Genossenschaft mit Hauptsitz in Burgdorf. Neu zeichnet kollektiv zu zweien das Mitglied des Verwaltungsausschusses Dr. Hans Wagner, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Adam, von und in Utzenstorf.

15. April 1982
Lüchinger AG, Eier & Eiprodukte, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3461). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Delegierter Egon Aebersold, von Freimettigen, in Aesch BL; Mitglieder/Direktoren Hans Sutter, von Basel und Ormalingen, in St. Gallen, und Jakob Rhyner, von Buchs SG und Elm, in Buchs SG. Hans Peter Lüchinger ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident und zeichnet weiterhin einzeln. Arthur Lüchinger ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied und zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

15. April 1982
Toyota Emmen Mooshüsli-Garage Fritz Glanzmann, in Emmen, Mooshüslistrasse 32, 6032 Emmen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Glanzmann, von Emmen und Marbach LU, in Emmen. Betrieb der Mooshüsli-Garage; Handel mit Motorfahrzeugen aller Art.

15. April 1982
Käsereigenossenschaft Sagen, in Rain (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1830). Hans Muff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Imgrüth, von Rothenburg, in Rain. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Domizil: Hirselen, bei Josef Imgrüth, 6026 Rain.

15. April 1982
Wild Automobile AG, Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1879). Die Prokura von Max Reinhart ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Albisser, von Ruswil, in Stansstad.

15. April 1982
Willimann Bau AG Triengen, in Triengen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2695). Josef Willimann-Arnold und Josef Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Willimann-Kost ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist Dr. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee, und neues Mitglied ist Hans Gestach, von und in Sursee; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Suter, von und in Kölliken. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jules Kessler, von Basel und St. Ursen, in Nottwil.

15. April 1982
Wyler Textil AG., in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 467). Statutenänderung vom 3. April 1982. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

13. April 1982
Ekag Einkaufs AG Giswil, in Giswil, Vermittlung von Waren an Detailgeschäfte, Grossverbraucher und Industriebetriebe nach dem Cash- and Carry-System (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Jakob, von Rapperswil BE, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

15. April 1982
Wemo AG, in Hergiswil, An- und Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Belastung von Immobilien jeder Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2092 und Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2143). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Edwin Wellenzohn, Präsident, wohnt nun in Davos, und Dr. Oswald R. Morell, Mitglied des Verwaltungsrates, in Zürich. Neues Domizil: Seestrasse 38, c/o Lopper Immobilien und Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

15. April 1982
Verlagsgesellschaft Nidwaldner-Blitz AG, in Dallenwil, Herausgabe des Gratis-Anzeigers Nidwaldner-Blitz usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1624 und Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1805). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Entnahme von Fr. 25 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert.

15. April 1982
Interfleurie AG in Liquidation, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel aller Art, Import und Export von Handelswaren usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

15. April 1982
Kaminag Aktiengesellschaft, in Hergiswil, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2351). Neues Domizil: c/o Zehnder-Treuhand, Dorfhaldenstrasse 6, 6052 Hergiswil.

15. April 1982
Mitzi Bell AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel und Beteiligung aller Art, insbesondere Import, Export, Fabrikation usw. von kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 296). Die Unterschrift von Fritz K. Wolff, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

15. April 1982
Thermo-Reflex AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Fabrikation von und Handel mit reflektierenden Folien usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1215)
Intertaurus AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Beteiligungen, Produktion von und Handel mit Waren für Innendekoration, Mode, Kosmetik usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1215)
Intertaurus Marketing AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel aller Art, Werbung und Marketing usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875)
Fritz K. Wolff ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen.

15. April 1982
Polytrona AG, in Stansstad, elektronische Apparate und Geräte usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 296). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt Zeindler, von Remetschwil, in Ebikon.

Glarus – Glaris – Glarona

15. April 1982
Ansa AG, in Glarus, Beteiligungen, Verwaltungen (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 759)
Brink's-Courier SA, in Glarus, Versicherung von Geld- und Warentransporten (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3603)
Dielen AG, in Glarus, Beteiligungen, Verwaltungen (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 760)
Interpremium AG, in Glarus, Waren aller Art, Beteiligungen (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2251)
Lieeata GmbH, in Glarus, Wertschriften, Beteiligungen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 122)
Osoda AG, in Filzbach, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2942)
Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

15. April 1982
Prestum G.m.b.H. in Liquidation, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 364). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. April 1982
Intral-Plan AG, in Zug, Planung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1060). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Magalv AG, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Meier, von und in Basel. Dr. Gerd Lanz, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. April 1982
Cormag Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 139)
Credospan AG, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475)
Dimensions-AG, in Zug, Betreuung von Künstlern usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 251)
Intrax Zug AG., in Zug, Finanzierung und Durchführung von Export- und Importgeschäften usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475)
Park-Artistic-Production AG, in Zug, Management und Vermittlung von Künstlern usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 251)
Transpro-Holding Ltd., in Zug (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475)
Twipool Holding AG., in Zug (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475)
WMG Aktiengesellschaft, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164)
Neues Domizil: Untermühleweg 1, e/o Reber & Partner AG, 6302 Zug.

15. April 1982
Parador Invest AG, in Oberägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung, Finanzierung, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; Handel mit Liegenschaften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Fischer, von und in Zug, Präsident, und lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gulmstrasse, eigene Büros, 6315 Oberägeri.

15. April 1982
Waldoma AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 740). Neues Domizil: Poststrasse 20a.

15. April 1982
Alivo Holding AG (Alivo Holding SA) (Alivo Holding Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmungen; Gründung, Erwerb und Veräusserung solcher Unternehmungen sowie Vermögensverwaltung. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. April 1982 übernimmt die Gesellschaft von einer Gründerin eine Darlehensforderung von Fr. 546 000 zum Preise von Fr. 546 000, wovon Fr. 300 000 voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: lic. iur. Otto A. Meier, von Thalwil, in Gattikon, Gemeinde Thalwil, Präsident, und Urs V. Jäggi, von Seewen, in Dübendorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hänibühl 8, c/o Interhold AG, 6300 Zug.

15. April 1982
Septa AG in Liquidation, in Zug, Werbung, Public Relations usw. (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1270). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. April 1982
Sysbera AG in Liquidation, in Zug, Abwicklung kommerzieller Transaktionen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 603). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. April 1982
SNM Finance AG, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4027). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1027) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes ween gelöscht.

15. April 1982
Sony Overseas AG, Filiale Verkauf Schweiz, in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 523). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baar. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Gwerder, von Zürich, in Walchwil.

15. April 1982
Vlacom AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 440). Howard Karshan ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

15. April 1982
MDV-AG Versicherungsberatung für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte, in Zug, Versicherungsberatung usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2795). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Daniel A. Knutti, von Diemtigen, in Leubringen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 avril 1982
S.I. Vieux Moulin S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 14 avril 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la mise en valeur d'immeubles de tous genres, la vente, l'achat, la construction, la transformation, la location et la gérance de propriétés immobilières; la société peu participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquiert l'article 1192 de la commune d'Estavayer-le-Lac pour le prix de fr. 200 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par écrit; si toutes les adresses ne sont pas connues par publications dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Chardonnens, de et à Domdidier est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légale: chez Fidustavia S.A., Jardin du Cerf, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

8 avril 1982
Grainco S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 4. 1982. But: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la location, le leasing de biens et produits manufacturés de tous genres notamment l'importation et l'exportation de céréales; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, est président; Nasrullah Ayan, de nationalité turque, à Givisiez, administrateur et directeur; Jean-Michel Silva, de nationalité française, à Marly, administrateur et directeur; Beat Corpataux, de et à Tentlingen, et Paul Röthlisberger, de Trubschachen, à Marly, membres. La société est engagée par la signature individuelle de Nasrullah Ayan et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les administrateurs Silva et Röthlisberger ne signent pas entre eux.

15 avril 1982
Datamed SA., à Fribourg, rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 4. 1982. But: étudier, développer, réaliser et commercialiser tous matériels et logiciels dans le domaine informatique et notamment informatique médical. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Dr Erwin Haag, de Diessenhofen, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

15 avril 1982
Flammschutz-Chemie A.G. en liquidation, à Fribourg, brevets, marques, licenees, etc. (FOSC du 15. 9. 1981, no 213, p. 2928). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

15 avril 1982
S.I. Avenue du Midi 15 S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 2. 10. 1980, no 231, p. 3232). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 avril 1982
NS Shipping Consultants S.A., à Fribourg, avenue Jean-Marie Musy 6, c/o Jean-Claude Piller. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 4. 1982. But: exploiter un bureau de conseils dans le domaine des transports maritimes, ainsi que l'affrêtement de navires et le courtage maritime. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Progin, de Misery et Courtion, à Arconciel, est unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

15 avril 1982
Périsset, Demierre et Cie, à Ursy, exploitation de la machine à distiller, société en nom collectif (FOSC du 5. 10. 1960, no 233, p. 2851). René Périsset, de Gillarens, à Ursy, est entré dans la société dès le 20 janvier 1981, comme associé, en remplacement de son père, Charles Périsset, décédé. André Conus, de Blessens, à Ursy, est entré dans la société dès le 15 janvier 1980, comme associé, avec signature collective à deux, en remplacement de son père, Firmin Conus, décédé. Jean Conus, de et à Siviriez, est entré dans la société dès le 28 juillet 1967, comme associé, en remplacement de son père, Joseph Conus, décédé. Alexis Juriens, de Villars-le-Terroir, à Vauderens, est entré dans la société dès le 7 novembre 1977, comme associé, avec signature collective à deux, en remplacement de son père, Alexis Juriens, démissionnaire. La signature d'Irénée Magnin est éteinte; il reste associé. L'associé Antonin Conus a la signature collective à deux. Ont la signature collective à deux: Gaston Demierre, Antonin Conus, Alexis Juriens et André Conus.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

15. April 1982
André Cattin, Mech. Werkstätte, in Luterbach (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3739). Die Firma ist infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die Firma «Cattin Mechanische Werkstätte AG», in Bellach, erloschen.

Büro Lebern in Solothurn

15. April 1982
Cattin Mechanische Werkstätte AG, in Bellach. Gemäss Statuten vom 7. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb von Anlagen für die Rationalisierung des Montagevorganges von Industrieerzeugnissen, die Fabrikation und den Vertrieb von Drehteilen und die Übernahme von Vertretungen in verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «André Cattin, Mech. Werkstätte», in Luterbach. Gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 betra-

gen die Aktiven Fr. 320 904.40 und die Passiven Fr. 261 904.40, dies ergibt einen Aktivenüberschuss von Fr. 59 000, wovon Fr. 25 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christoph Ruprecht, von Laupen, in Hersiwil, als Präsident, mit Einzelunterschrift; André Cattin, von Le Noirmont, in Luterbach, und Carlo Challacin, von Courtelary, in Bellach; André Cattin und Carlo Challacin führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gurzelnstrasse 12.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Prognos AG, in Basel (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1260). Der Direktor heisst Hans Ulrich Schroeder (nicht Schröder).

14. April 1982
Aktiengesellschaft für die Beratung touristischer Unternehmungen, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1806). Statutenänderung: 25. 3. 1982. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Karl Staubli, Vizepräsident, und Peter Suter; Unterschriften erloschen. Dr. Leo Fromer, Verwaltungsratspräsident, und Alfred Isler, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

14. April 1982
Glob-Sped AG, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Stingelin; Unterschrift erloschen.

14. April 1982
Pelze Donald Kanitzer beim Marktplatz, in Basel, Totengässlein 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Günter Eduard genannt Donald Kanitzer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Verarbeitung von und Handel mit Pelzwaren.

14. April 1982
Franz Buess, Trading, in Basel, Bläsiring 155, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Buess, von und in Basel. Handel mit Waren aller Art.

14. April 1982
Johann Jacob Vischer, in Basel, Architekturbüro (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3462). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Vischer und Oplatek Architekten», in Basel, erloschen.

14. April 1982
Vischer und Oplatek Architekten, in Basel, Hegenheimerstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Gesellschafter: Johann Jacob Vischer, von und in Basel, und Jiri Oplatek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in München-stein. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Johann Jacob Vischer», in Basel. Architekturbüro.

14. April 1982
Audio-Sonic AG, in Basel, Artikel der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1860). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 2. 1982. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

14. April 1982
Danzas AG, Filiale Reisebüro, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377), mit Hauptsitz in Basel. Prokuren Theophil Mülhaupt und Hans Schenk erloschen.

14. April 1982
Multitrading H.-P. Baumann, in Basel, Roh- und Fertigprodukte usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3991). Domizil nun: Steinenvorstadt 67.

14. April 1982
Treuhandcontor H. P. Baumann, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Domizil nun: Steinenvorstadt 67.

14. April 1982
H. Thut, bisher in Reinach BL (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2916). Sitz nun: Basel, Güterstrasse 320. Inhaber: Hansperter Thut, von Oberentfelden, nun in Basel. Möbel-Restaurierungen, Handel mit Antiquitäten.

14. April 1982
Neue Wohnbaugenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 300). Statutenänderung: 23. 4. 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. April 1982
Karrer-Optik, in Aesch, Hauptstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Markus Karrer, von und in Aesch BL. Betrieb eines Augenoptikergeschäftes.

14. April 1982
Priska Arnold-Dinkel, in Allschwil, Handel mit Orientteppichen, Spannteppichen und Bodenbelägen (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 553). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April 1982
Frau Erica Boppart Moonlight-Versand, in Oberwil, Versand von Damen-Unter- und -Oberbekleidung (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2507). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April 1982
Kurt Meyer, in Oberwil, Vorderbergrain 3, Einzelfirma (Neueintragung). Büro für Planung und Ausführung von Verputzungssystemen.

14. April 1982
Drogerie M. Hornstein, in Reinach (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1964, S. 3185). Firma neu: **Drogerie und Reformhaus Max Hornstein.** Geschäftsadresse neu: Brunngasse 1. Weiteres Verkaufslokal: Basel, Froburgstrasse 31.

14. April 1982
Umbrella Michael Backer, in Pratteln, Engroshandel mit asiatischen Garten- und Regenschirmen (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April 1982
Hendrika Riedel, in Eptingen, Handel mit Textilien, vornehmlich mit Wolldecken und Barchentleintüchern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1960, S. 2843). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April 1982
LS Steinhauerel Lisette Straumann, in Titterten (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1604). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Verheiratung Lisette Scheidegger-Straumann, und ist nun Bürgerin von Ursenbach.

14. April 1982
Lüönd & Co., in Biel-Benken, Handel mit chemischen Produkten, Autopflege- und Reinigungsprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1977, S. 811). Edwin Lüönd-Zimmermann ist am 31. Dezember aus der Gesellschaft ausgetreten. Edwin Lüönd jun., von Sattel SZ, in Biel-Benken, ist am 1. Januar 1982 als Gesellschafter eingetreten.

14. April 1982
Shiva Audiotechnik Schellenbaum + Stoll, bisher in Muttenz. Herstellung von und Handel mit elektroakustischen Geräten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). André Max Schellenbaum ist am 31. März 1982 aus der Gesellschaft ausgetreten. Hanspeter Gubler, von Wetzikon ZH, in Basel, ist am 1. April 1982 als Gesellschafter eingetreten. Firma neu: **Shiva Audiotechnik Stoll + Gubler.** Sitz neu: Münchenstein, Grabenackerstrasse 13.

14. April 1982
Büyücebeci & Sapan Import-Export, in Füllinsdorf (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3295). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 28. Februar 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. April 1982
Wederich, Donà & Cie, in Muttenz, Handel mit Automobilen und Zubehör, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1043). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Luciano Donà-Wederich wohnt nun in Muttenz.

14. April 1982
BHR Bruno Holenstein AG, in Reinach, internationale Spedition (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Kollektivprokura von Armin Saner erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Marius Kilcher, von Nunningen, in Duggingen.

14. April 1982
Rodwyl Trading AG, in Allschwil. Vermittlung, Vertrieb sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Kurt Asso Peters, Präsident und Delegierter, sowie Ruth Peters-Schüpbach sind nun in Bettingen heimatberechtigt.

14. April 1982
Autoboutique Faba AG, in Binningen, Baslerstrasse 46, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. März 1982. Zweck: Verkauf und Montage von Autozubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Adolf Fasolin, von Basel, in Binningen, Präsident; Oreste Fasolin, von Basel, in Binningen, und Henry Baldan, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln.

14. April 1982
Bimo Print AG, in Binningen. Betrieb von Druckereien usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3856). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Marcel Stäheli; seine Unterschrift, auch als Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Hans Oppliger, von Basel und Sigriswil, in Reinach BL.

14. April 1982
Büchner AG, in Binningen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 732). Statutenänderung vom 1. April 1982. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht berührt.

14. April 1982
Iroka Engineering AG, in Binningen, Übernahme von Planungs- und Engineeringarbeiten für die Industrie usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1342). Prokura Theodorus Bertels erloschen.

14. April 1982
Anmar AG, in Birsfelden, Import von und Handel mit Fischen sowie Waren aller Art, insbesondere mit Meerfrüchten usw. (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2253). Geschäftsdomizil neu: Rheinstrasse 49.

14. April 1982
Unico Graber AG, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Schutzgeräten aller Art für Industrie und Sport usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Kollektivprokura zu zweien neu: Verena Hartmann, von Basel, in Münchenstein.

14. April 1982
Boehm-Hutter AG, in Reinach, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4012). Die Prokura von Alfred Bühler ist erloschen.

14. April 1982
Chermaco AG, in Reinach, Bodenmattstrasse 10, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 7. April 1982. Zweck: Erbringen von Beratungstätigkeit, Vertretung, Organisation und Verwaltung von Rechts-, Handels- und Vermögensangelegenheiten sowie die Durchführung und Vermittlung von Handels- und Finanzgeschäften und Lizenzen. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobiliar- und Immobiliarverkehrs vornehmen und sich an deren Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Gunnhild Bacher-Lehmann, von Schönenbuch, in Reinach BL.

14. April 1982
Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1360), mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Alfred Waechter, Vizepräsident und Delegierter, und Dr. Hugo Grob; Unterschriften erloschen.

14. April 1982
Morath AG, Zweigniederlassung in Reinach, Spenglerei, Metallfabrikationen, Kunststoffbedachungen usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Walter Brändle erloschen. Einzelprokura neu: Josef Humbel, von Stetten AG, in Therwil.

14. April 1982
Resina AG, in Reinach, Handel mit Harzen und Harzprodukten sowie Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1185). Der bisherige Prokurist Bruno Eberenz zeichnet nun als Geschäftsführer einzeln; seine Prokura ist erloschen.

14. April 1982
Bad Bubendorf AG, in Bubendorf, Betrieb des Restaurants Bad Bubendorf usw., in Auflösung (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. April 1982
Minder Sägewerk AG, in Bubendorf, Sägewerk und Kistenfabrik usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1604). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Max Minder-Baur; seine Unterschrift sowie die Prokura von Maria Magdalena Tschopp-Minder sind erloschen. Hulda Minder-Meyer ist als Verwaltungsratspräsidentin zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen; sie bleibt Mitglied des Verwaltungsrates, jedoch ohne Unterschriftsberechtigung. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: David Berchtold-Steiner, als Präsident, und Ursula Berchtold-Steiner, beide von Giswil, in Bubendorf.

14. April 1982
AGA Aktiengesellschaft, in Pratteln, Fabrikation und Vertrieb technischer Gase und Apparae usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 224). Die Unterschrift von Manfred Westerblom, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor: Lars Källsäter, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen; er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. April 1982
Oskar Aeschlimann AG, Zweigniederlassung in Sissach, Ausführung von Gussasphaltbelagen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1696), mit Hauptsitz in Zofingen. Prokura Robert Hauri erloschen.

14. April 1982
Flanschenfabrik Angenstein GmbH, in Aesch (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3873). Kollektivprokura zu zweien neu: Agnes Meyer, von und in Pfeffingen.

14. April 1982
Med-Pharm Consult GmbH, in Biel-Benken, Beratungstätigkeit auf dem pharmazeutisch-medizinischen Gebiet usw. (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 832). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 11. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma kann aber mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

14. April 1982
MS Trading GmbH, in Therwil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 292). Marc Surer, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Eptingen.

14. April 1982
Levo GmbH, in Diegten, Handel mit Autozubehör, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3404). Statutenänderung: 2. März 1982. Geschäftsnatur neu: Erwerb, Betrieb und Verkauf von Immobilien.

14. April 1982
Van der Merwe Tennis- und Squash-Hallen AG, in Allschwil, Hegenheimermattweg 50, c/o Venzin AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. März 1982 und 7. April 1982. Zweck: Betrieb eines Tennis- und Squashcenters. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, 400 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, mit dem Kanton Basel-Landschaft einen Baurechtsvertrag über Parzelle 44 des Grundbuches Allschwil für die Dauer von 50 Jahren abzuschliessen. Der Baurechtszins soll Fr. 18 pro Quadratmeter und Jahr betragen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Schori, von Radelfingen, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Berta Maria Schori-Strüby, von Radelfingen, in Basel, und Leon Van der Merwe, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Basel, beide als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1982
Wohnbaugenossenschaft Ergolz, in Frenkendorf (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2711). Aus dem Vorstand sind infolge Demission ausgeschieden: Werner Müller-Fricker, Präsident; Josef Krummenacher-Kaufmann, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind. Neuer Präsident ist Ernst Imhof-Annen, von Morschach, in Frenkendorf, neue Kassierin Agathe Krummenacher-Kaufmann, von Schüpfheim, in Frenkendorf. Die Unterschrift führt der Präsident mit der Sekretärin und der Kassierin kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. April 1982
Immobiliengenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1972). Kurt Schmuki, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. René Huber, von Kirchberg SG, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien; er wohnt nun in Löhningen. Die Prokura von Hans Ruosch ist erloschen. Hans Rudolf Wälchli, Prokurist, wohnt nun in Steckborn.

15. April 1982
Konfektions-Transport AG, bisher in Basel, Kleidertransporte (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 429). Am 14. April 1982 wurden die ursprünglichen Statuten, die vom 5. Juni 1970 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Schaffhausen verlegt, Ebnatstrasse 171. Die Firma lautet neu: **MCS Multi Containe Servlce AG.** Neuer Zweck: Betrieb eines Containerdepots; Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; Handel mit sowie Vermietung und Unterhalt von Containern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten; sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Bruno Affolter, von Günsberg, in Luzern.

15. April 1982
Niederer Transport AG, in Ramsen (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3769). Die Unterschrift von Jakob Niederer ist erloschen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

15. April 1982
Artel Elektronik, Ulrich Spörri, in Walzenhausen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2723). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freidorf, Gemeinde Roggwil (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1059) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Sonnenfeld Immobilien AG, in Teufen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3601). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. April 1982
TP Trainingconsult AG, in Herisau (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4025). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15. April 1982
Alois Böhi, in Niederbüren, Kälbermast, Viehhandel und Geflügelfarm (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1974, S. 2602). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Alois Böhi AG», in Niederbüren.

15. April 1982
Alois Böhi AG, in Niederbüren. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Landwirtschaft mit Schweinemast, Schweinezucht, Kalbermast und Geflügelfarm; ferner Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. April 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 von der bisherigen Einzelfirma «Alois Böhi», in Niederbüren, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 945 851.05 und Passiven von Fr. 823 048.55 zum Preise von Fr. 122 802.50, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alois Böhi, von Au, Gemeinde Fischingen, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Geschäftsadresse: Hof, 9246 Niederbüren.

15. April 1982
Ernst Tobler & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit Treibriemen, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444). An der Generalversammlung vom 14. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 150 000 ist nun eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. April 1982
Zollikofer AG, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687). Die Prokura von Bruno Okle ist erloschen. Gustav Aeschlimann wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1982
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083), mit Hauptsitz in Burgdorf. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Wagner, von und in Basel, Vorstandsmitglied, und Kollektivprokura zu zweien an Markus Adam, von und in Utzenstorf.

15. April 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Muolen, in Muolen (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1041). Johann Müller-Wehrle, Präsident, und Ernst Rimle-Angehrn, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Anton Würth, von Berg SG, in Hagenwil bei Amriswil, Gemeinde Amriswil, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Beat Hug, von und in Muolen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

15. April 1982
B. Minasi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Minasi, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG. Handel mit Geschenkartikeln und Sportpreisen. Singenbergstrasse 6, 9000 St. Gallen.

15. April 1982
Privatdetektiv-Büro Düring, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

15. April 1982
Dr. Ing. Reto F. Domeniconi, in Jona. Inhaber der Firma ist Reto Fiorenzo Domeniconi, von Zürich, in Jona. Management-Dienstleistungen, insbesondere Unternehmensführung. Lenggisrain 16, 8645 Jona.

15. April 1982.
Immofinanz AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf und Finanzierung von Liegenschaften und Baurechten im In- und Ausland, Renovationen und Verwaltungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bruno Nef-Schneider, von Urnäsch, in Rorschacherberg, Präsident und Geschäftsführer, und Bruno Vettiger-Scherer, von Goldingen, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Geschäftsadresse: Poststrasse 25, 9000 St. Gallen.

15. April 1982.
Treuhand AG, St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 801). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Bruno Vettiger-Scherer wohnt nun in Altenrhein, Gemeinde Thal.

15. April 1982
Pasta Nonna Frischteigwaren AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Frischteigwaren, Handel mit sämtlichen Lebensmitteln sowie mit Wein. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Schefer, von Urnäsch, in Teufen AR. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an: Lothar Lottko und Laura Lottko, beide deutsche Staatsangehörige, beide in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 176, 9000 St. Gallen.

15. April 1982
Raschle + Conte AG, Zweigniederlassung Jonschwil/Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Raschle + Conte AG», mit Hauptsitz in Wil SG, welche am 26. April 1974 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. Februar 1982 in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Sigmund Gantenbein, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Edith Gantenbein, beide von Grabs, in Flawil; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Alex Allenspach, von Oberbüren, in Wil SG; Albin Giger, von Quarten, in Oberuzwil; August Raschle, von Bütschwil, in Wil SG, letztere drei Mitglieder des VR; Hans Scherrer, von Kirchberg SG, und Laurenz Burtscher, von Mogelsberg, letztere beiden in Flawil; Siegfried Zweifel, von Kaltbrunn, in Degersheim, und Max Mettler, von Urnäsch, in Uzwil; ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch: Jakob Wüthrich, von Trub; Markus Zillig, von Muolen; Martin Ehrbar, von Urnäsch, letztere drei in Flawil, und Emil Romitti, italienischer Staatsangehöriger, in Uzwil. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 1, 9536 Schwarzenbach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. April 1982
Tex – Information S.A., in St. Moritz, Marktforschung usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2237). Otto Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Roland Andri, von Müstair, in St. Moritz.

15. April 1982
A. Galliard AG, Bauunternehmung, Untervaz, in Untervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 4. 1982. Zweck: Führung eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Ausführung von Transporten im Bauwesen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 4. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «A. Galliard», Bauunternehmung, in Untervaz, Inventar bestehend aus Fahrzeugen, Baumaschinen, Büroeinrichtungen, Elektromaterial, Gerüste-, Spriess-, Schalmaterial in Holz und Eisen, Werkzeuge und Baracken im Betrage von Fr. 75 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Anton Galliard, Präsident; Rita Galliard-Hobi und Rita Galliard, alle von und in Untervaz; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Altewingert 183 D, 7204 Untervaz.

15. April 1982
M. Cadalbert, in Chur, Tapezierer- und Malerarbeiten (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1117). Neuer Firmaname: **Cadalbert, Tapeten-Decor.**

15. April 1982
Raiffeisenkasse Flims, in Flims (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2802). Florian Gasner-Candrian ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter ist Peter Zimmermann-Weber, von Wattenwil, in Flims-Dorf. Neue Verwalterstellvertreterin ist Mafalda Casanova-Bernetta, von Vrin, in Bonaduz. Präsident, Vizepräsident, Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Verwalter oder mit der Verwalterstellvertreterin. Neues Domizil: Haus Lual, 7017 Flims.

15 aprile 1982
Solling Elektrowerke Finanz AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 19. 11. 1981, n. 269, p. 3649). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

Aargau – Argovie – Argovia

15. April 1982
Iftest AG, in Ennetbaden, Schlierenstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 4. 1982. Zweck: ingenieurmässige Entwicklung von Testprogrammen und Konstruktion von Testadaptoren, Testen und Reparieren von Elektronikbaugruppen, Entwicklung von Problemlösungen und Beratung für die Elektronikindustrie. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Keller, von Reute, in Mönchaltorf, Präsident, und Manfred Trösch, von Thunstetten, in Mellingen, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

15. April 1982
Hans Businger AG, Teigwarenfabrik, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97). Geschäftsadresse neu: Kyburgerstrasse 1.

15. April 1982
Trüb AG Aarau, in Aarau, grafische Anstalt usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 386). Es wohnen nun: Max F. Roth, Verwaltungsratsmitglied, in Zimmerwald, und Peter Hofmann, Vizedirektor, in Muhen.

15. April 1982
Inplastor SA, in Aarau, bedruckte Plastikartikel (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1645). Es wohnen nun: Max F. Roth, Verwaltungsratspräsident, in Zimmerwald, und Peter Hofmann, Prokurist, in Muhen.

15. April 1982
Industrielle Betriebe der Stadt Brugg, in Brugg, kommunales Unternehmen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). Unterschrift Mathias Caduff, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Bühler, von Basel und Luzern, in Brugg.

15. April 1982
Stutz Foto-Color-Technik AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1540). Prokura Walter Hamm erloschen. Einzelprokura neu: René Linder, von Linden, in Bremgarten AG.

15. April 1982
Atag Allgemeine Tabak AG, in Reinach (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2572). Paul Wiedmer, Verwaltungsratspräsident und Direktor, wohnt in Sumiswald. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Jörg Weber, Vizepräsident und Direktor, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Mathys, von Kölliken, in Biel BE, Vizepräsident, und Roland Eichenberger, von und in Beinwil am See. Prokura zu zweien neu: Hans Disler, von Emmen, in Reinach AG.

15. April 1982
Adar AG, in Reinach, Vertretungen usw. (SHAB Nr.72 vom 27. 3. 1979, S. 957). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Jörg Weber, Vizepräsident und Direktor, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Mathys, von Kölliken, in Biel BE, Vizepräsident, und Roland Eichenberger, von und in Beinwil am See.

15. April 1982
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, in Menziken (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Jörg Weber, Präsident und Delegierter, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Mathys, von Kölliken, in Biel BE, Präsident, und Roland Eichenberger, von und in Beinwil am See. Prokura zu zweien neu: Hans Disler, von Emmen, in Reinach AG.

15. April 1982
Rudolf Hirt, dipl. Schreinerm. Birr, in Birr (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1962, S. 1855). Firma infolge Übergange der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Rudolf Hirt», in Birr, erloschen.

15. April 1982
Rudolf Hirt, in Birr, Nidermattstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Hirt, von Birrhard, in Birr. Ferner führt Einzelunterschrift: Christine Hirt, von Birrhard, in Birr. Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Hirt, dipl. Schreinerm. Birr», in Birr. Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau.

15. April 1982
Braunviehzuchtgenossenschaft Dietwil und Umgebung, in Dietwil (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4119). Aus Vorstand ausgeschieden: Urs Moll, Präsident, und Jakob Isenegger, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Niklaus Baumann, von Spreitenbach, in Dietwil, Präsident, und Jürg Moll, von Winznau, in Sins, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Kassier oder Aktuar.

15. April 1982
Raiffeisenkasse Kaisten, in Kaisten, Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1465). Aus Vorstand ausgeschieden: Konrad Schmid, Präsident, und Arnold Amsler, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Amsler, Präsident, und Albert Guggenbühler, Vizepräsident, beide von und in Kaisten.

15. April 1982
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse (Die Allgemeine), in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 664). Es wohnen nun: Peter Huwiler, Prokurist, in Küttigen, und Erich von Büren, Prokurist, in Erlinsbach.

15. April 1982
Löwen AG Aarau, in Aarau, Liegenschaften (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 426). Domizil neu: Vordere Vorstadt 19, bei Angelo Murgida.

15. April 1982
Rémy Rhegg AG, bisher in Meisterschwanden, Barometer usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1684). Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Polybur AG, bisher in Zofingen, Investitionsgüter (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 3001). Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 871). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
Vebe AG, bisher in Baden, Wertschriften usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 226). Sitzverlegung nach Eich (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1103). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1982
PR Products and Research AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3273). Sitzverlegung nach Eich (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1103). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amts wegen gelöscht.

15. April 1982
Garage Ornoch, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 549). Das Bezirksgericht Baden hat am 15. 10. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

15. April 1982
Gaspare Accardi, in Frick, Delikatessen usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4142). Das Bezirksgericht Baden hat am 19. 8. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

15. April 1982
A. Krüsi, in Mellingen, Hotel-Restaurant Mellingerhof (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Das Bezirksgericht Baden hat am 17. 12. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

15. April 1982
Otto Stiefel, in Gebenstorf, Felle, Autozubehör usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3962). Das Bezirksgericht Baden hat am 19. 6. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. April 1982
Tea-Room Confiserie Gschwend AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3752). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Jetziger Zweck: Betrieb eines Tea-Rooms mit Confiserie. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen oder verkaufen, Rechte, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

15. April 1982
Raduner & Co. A.G., in Horn, Veredelung von Textilien aller Art (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3137). Jörg Tschopp, bisher Prokurist, wurde zum Direktor mit Kollketivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

15. April 1982
ME-Stellenvermittlung Markus Eugster, in Weinfelden (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2792). Die Firma lautet nun: **Trio-Stellenvermittlung Markus Eugster.**

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

8 aprile 1982
Svanett S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 5. 1978, n. 100, p. 1362). In scioglimento: 6. 4. 1982. Nuova ragione sociale: **Svanett S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Luciano Righetti, da Cademario in Lugano. Le firme di Walter Canepa, presidente, ed Ernesto Heim, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Canova 8 c/o Banca del Gottardo.

15 aprile 1982
Suitagro S.A., in Massagno, via Maraini 18, c/o Beldiba SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 4. 1982. Scopo: il promuovimento, il finanziamento, l'acquisto di aziende agricole, l'acquisto di terreni e immobili all'estero, la partecipazione in società del settore e ogni altra operazione legata all'attività agricola. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Alberto Belloni, da Cureglia e Zurigo in Cureglia.

15 aprile 1982
Personal Sigma Lugano S.A., in Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 1. 12. 1980, n. 282, p. 3917). Jan V. Strijbis, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

15 aprile 1982
Alfalux S.A., in Lugano, officina di elettromeccanica, ecc. (FUSC del 5. 4. 1982, n. 79, p. 1060). Nuovo recapito: via S. Balestra 15a, c/o Fidema S.A.

15 aprile 1982
Acam S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 8. 8. 1979, n. 183, p. 2549)
Lavaut S.A., in Lugano, partecipazione, ecc., in scioglimento (FUSC del 29. 12. 1981, n. 301, p. 4085)
Patis Investment Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

15 aprile 1982
Rumella S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, n. 243, p. 3318). Ernesto Parli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Adriano Corti, da Cureggia in Vezia.

15 aprile 1982
Elcama S.A. in liquidazione, in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1237)
Financial Brokers SA in liquidazione, in Lugano, titolari azionari, ecc. (FUSC del 5. 3. 1981, n. 52, p. 702)
Investcom S.A. in liquidazione, a Paradiso, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 18. 3. 1982, n. 64, p. 856)
Polycon Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 2. 1979, n. 47, p. 614)
Sof-Tech S.A. in liquidazione, in Lugano, programmi per calcolatori, ecc. (FUSC del 18. 11. 1981, n. 268, p. 3637)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 aprile 1982
Colvia S.A., in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 11. 1971, n. 255, p. 2650). In scioglimento: 5. 4. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 aprile 1982
Venta S.A. Lugano, in Lugano, fabbricazione della gomma, ecc. (FUSC del 22. 9. 1964, n. 220, p. 2853). In scioglimento: 2. 4. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 aprile 1982
Alemro Confezioni S.A., precedentemente a Lugano, abbigliamento, ecc. (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2177). Nuova sede: Paradiso, via Zuccoli 14, c/o Rolf Mario Donati. Statuto modificato: 6. 4. 1982.

15 aprile 1982
Esorima S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 9. 1981, n. 219, p. 2997). Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

15 aprile 1982
Bornia S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 2. 1978, n. 38, p. 478)
Gana S.A., in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 22. 10. 1973, n. 247, p. 2823)
Rabala S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1972, n. 273, p. 2992)
Vlvena S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1972, n. 273, p. 2992)

Eugenio Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

15 aprile 1982
Modir S.A., in Lugano, via Pioda 12 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 4. 1982. Scopo: il commercio di materie prime, l'importazione e l'esportazione di ogni genere di merce, la costruzione, la conduzione, l'acquito di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Conza, da e in Rovio.

15 aprile 1982
Fonsider S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 4. 1981, n. 92, p. 1273). Nuovo recapito: via Ginevra 4, c/o avv. Marco Gambazzi.

Ufficio di Mendrisio

15 aprile 1982
Masta Verwaltung Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 29. 12. 1981, n. 301, p. 4085)
Interfinance Corporation Cinema Trading Company in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 15. 12. 1981, n. 291, p. 3934)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

15 avril 1982
Gilbert Dériaz, à Puidoux. Titulaire: Gilbert Dériaz, de Baulmes, à Puidoux. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Puidoux-Gare.

15 avril 1982
Quisisana S.A., à Savigny, affaires immobilières (FOSC du 28. 6. 1976, p. 1837). Nouveau but: affaires immobilières, participations et gestion de biens. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 5 avril 1982.

15 avril 1982
Michel Aeby, à Grandvaux, isolation (FOSC du 3. 8. 1977, p. 2549). Faillite du titulaire prononcée le 1er avril 1982 par le président du Tribunal de Lavaux.

Bureau de Lausanne

14 avril 1982
S.I. Belmont S.A. Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31. 7. 1973, p. 2151). La société est d'office déclarée dissoute en application de l'art. 88 bis ORC. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Belmont S.A. Lausanne en liquidation,** par l'administrateur Hermann Winzenried, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, rue du Môle 4, chez Hermann Winzenried.

14 avril 1982
Ardefi S.A., à Lausanne, travaux d'architecture d'intérieur (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2111). Nouvelle adresse: rue des Terreaux 20. Samuel-Warren Goodner et Gustavo Gysler ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Claude Schmidt signe désormais individuellement.

14 avril 1982
Hermaco, à Lausanne, société anonyme, représentation et commerce de matériel et produits dans le domaine de l'industrie pétrolière (FOSC du 24. 8. 1972, p. 2241). Dissolution: 7 avril 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hermaco en liquidation,** par les administrateurs Fernand Guex et Philippe Guex, nommés liquidateurs avec signature individuelle.

15 avril 1982
Mario Veronesi, à Lausanne, rue Couchirard 14. Titulaire: Mario Veronesi, d'Italie, à Lausanne. Installation de chauffages centraux.

15 avril 1982
Boulaz S.A., à Lausanne, installations de chauffage, ventilation et climatisation (FOSC du 19. 2. 1982, p. 550). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 2 avril 1982.

15 avril 1982
Signal SA succursale de Lausanne, à Lausanne, installations de signalisation et de sécurité pour le trafic routier (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1884), avec siège principal à Bienne. Le siège de la succursale est transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit-Flon. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Signal SA, succursale du Mont-sur-Lausanne.**

15 avril 1982
Jean Piasio S.A., succursale de Lausanne, entreprise de travaux publics et de construction (FOSC du 27. 1. 1981, p. 279), avec siège principal à Carouge. La signature de Serge Babey est radiée.

Bureau de Nyon

14 avril 1982
Aviation services S.A., à Nyon (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1913)
Maintenance Prangins S.A., à Prangins, gestion d'une station-service à l'aérodrome de La Côte (FOSC du 14. 5. 1974, p. 1376)

Eric Isaac, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Liliane Isaac, de Genève, à Duillier.

Bureau d'Orbe

13 avril 1982
Sprecher & Schuh S.A., succursale de Vuitebœuf, à Vuitebœuf (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3934), de siège à Aarau. Markus Pfisterer n'est plus président; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Walter Hess, de Wetzikon ZH, à Effretikon. Fondé de procuration avec signature collective à deux: Christian Menet, de Gais AR, à Hägendorf.

Bureau de Vevey

14 avril 1982
Bureau d'architecture Georges Reichenbach et Pierre Steiner, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 27. 4. 1973, p. 1179). Société dissoute depuis le 31 décembre 1981. Liquidation terminée, raison radiée.

14 avril 1982
Roger Carita, à Corsier-sur-Vevey, tapissier-décorateur (FOSC du 11. 5. 1979, p. 1534). Faillite du titulaire prononcée le 10 mars 1982 par le président du Tribunal de Vevey.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

13. April 1982
Saturn Ferien und Reisen AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Reisebüro (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1166). Siegfried Willa, einziges Mitglied, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Alfred H. Engel, von Twann und Ligerz, in Lutry, Präsident, und Viktor Murmann, von Kippel, in Brig-Glis, Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 6, 3900 Brig.

14. April 1982
Genossenschaft Nordstrasse 4, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Wohnbau (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1523). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. 11. 1981 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

14. April 1982
Hotel Nufenen, Alice Garbely, in Ulrichen (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 915). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

14. April 1982
Abras Strahltechnik Holding AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 370). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. 4. 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. April 1982
Abras Strahltechnik Brig AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von bzw. Handel mit Strahltechnikapparaten aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehört einzig an: Elmar M. Vogel, von Unterbäch, in Naters; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 26, 3900 Brig.

14. April 1982
Neue Buchdruckerei Visp AG, in Visp (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3618). Louis Heinzmann, Aktuar, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt worden: Paul Schmidhalter, von Ried bei Brig, in Brig-Glis. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Viktor Borter, von Ried bei Brig, in Naters, und Jean-Luc Perroud, von Savièse, in Sitten.

Bureau de Sion

14 avril 1982
Seg (Valais) Société Coopérative pour la vente des Oeufs et de la Volaille, à Sion, société coopérative (FOSC du 14. 7. 1966, no 162, p. 2272). Suivant procès-verbal de son assemblée du 12. 6. 1965, la société a modifié ses statuts sur différents points; un seul est soumis à publication. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Franz Widmer, président, est décédé; sa signature est radiée. Marc Zufferey, de Chippis, à Châteauneuf, commune de Sion, a été nommé président avec signature collective à deux. Marcel Frossard, secrétaire, est actuellement domicilié à Ardon.

14 avril 1982
Sopafi Société de Participations Financières, Industrielles et Immobilières S.A., à Sion (FOSC du 6. 11. 1979, no 260, p. 3509). Eugène Rapp, administrateur, est décédé; sa signature est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

14 avril 1982
Fernando Leone, à Colombier. Le chef de la maison est Fernando Leone, de nationalité italienne, à Colombier. Entreprise de plâtrerie-peinture, papiers peints et revêtements de façades. Chemin des Saules 3.

Bureau de Neuchâtel

13 avril 1982
Société coopérative de construction pour le personnel de Favag S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10. 4. 1964, no 81, p. 1119). Nouvelle raison: **Société coopérative d'habitations des Champs de l'Abbaye.** Nouveau but: gérer, dans l'intérêt de ses membres, le terrain et les aménagements qu'elle possède et qui sont constitués par les chemins d'accès et l'infrastructure qui y est rattachée. Statuts modifiés en conséquence les 21. 1. 1982 et 1. 2. 1982 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Marc Villoz, président; Pierre Favre, vice-président; Lucien Junod, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Jean-René Ryser, de Heimiswil, à Neuchâtel, est président et Hedwig Diethelm, de Galgenen, à Neuchâtel, trésorière. La société est engagée par la signature collective à deux du président et de la trésorière. Nouvelle adresse: c/o Jean-René Ryser, Vy d'Etra 115.

13 avril 1982
Coop Neuchâtel, à Neuchâtel, promouvoir les intérêts économiques et sociaux de ses membres en tant que consommateurs, etc., société coopérative (FOSC du 11. 9. 1980, no 213, p. 3010). Francis Ermatinger, est actuellement domicilié à Wabern.

14 avril 1982
Promob SA, à Neuchâtel, transactions financières et commerciales, etc. (FOSC du 16. 6. 1981, no 135, p. 1927). Nouveau domicile légal: rue du Bassin 14.

Genf – Genève – Ginevra

13 avril 1982
Air et Chaleur SARL, à Genève, chauffages centraux (FOSC du 17. 2. 1975, p. 432). Nouvelle adresse: rue Liotard 69.

13 avril 1982
Société de l'Immeuble Rue Beau Site 1C, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152)
Société de l'Immeuble Rue Beau Site 1D, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152)

Yvonne Favre et Alfred Schmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre-Henri Gindre, de Lens, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1982
Carrosserie d'Arve SA, à Carouge (FOSC du 12. 8. 1975, p. 2219). Signature individuelle a été conférée à Robert Greffier, de France, à Gaillard (F), directeur.

13 avril 1982
Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrances», à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). Fernand-Edouard Bosson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Derôme, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 avril 1982
Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4087). François Schneeberger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Bertrand Tournier, sont radiés.

13 avril 1982
Fitra Corporation, à Genève, étude et réalisation d'investissements à l'étranger, etc., société anonyme (FOSC du 5. 3. 1981, p. 703). Markus Binggeli et Christian Durussel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Brigitte Bavaud, de Montagny-les-Monts, à Genève, et André Weder, de Diepoldsau, à Lausanne, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 avril 1982
For Trade SA, à Genève, commerce de tous biens, etc. (FOSC du 8. 3. 1982, p. 727). La procuration de Christine Burette est radiée.

13 avril 1982
Société Immobilière de la Rue Gorëtz Monin No 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 9. 1980, p. 2917). Jean Bariatti et André Wermuth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, chez Régie du Centre SA.

13 avril 1982
Société Immobilière Malagnou Square No 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1978, p. 965). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 avril 1982
Montres Rolex SA, à Genève, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 12. 10. 1981, p. 3194). Les pouvoirs de Robert Schärer, de même que la procuration de Rose-Marie Alais et Elvio Matarrelli, sont radiés.

13 avril 1982
Moretime SA, à Genève, commerce notamment dans le domaine de l'horlogerie et des textiles, etc. (FOSC du 24. 12. 1980, p. 4174). Stefan Persson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erling Persson, de Suède, à Londres (GB), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 avril 1982
Omnivalor SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3539). Signature collective à deux a été conférée à Jürg Kuster et Daniel Jaccard, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

13 avril 1982
Radiologie Malagnou SA, à Genève, exploitation d'instituts de radiologie polyvalents, etc. (FOSC du 12. 10. 1981, p. 3194). Administration: Marc Skouvaklis, nommé président; Micheline Hellin, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

13 avril 1982
Rhôninter, Société rhodanienne d'investissements internationaux SA, à Genève (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Signature collective à deux a été conférée à Jürg Kuster et Daniel Jaccard, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

13 avril 1982
Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1982, p. 59). Signature collective à deux a été conférée à: Günter Schmitz-Linnartz, de RFA, à Paris (F); Gérard Godefroid, de Belgique, à Uccle (B); Maurice Wimart, de France, à Villebon-sur-Yvette (F); Jean Jouin, de France, à Paris (F), et Jacques Dabout, de France, à Taverny (F).

13 avril 1982
Sogen, Société nouvelle d'investissements fonciers SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1978, p. 276). Jean-Paul Barbier et Jean-Claude Messiaux ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Kupferschmid, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

13 avril 1982
Société Immobilière du Square des Charmilles Lettre F, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3292). Edouard Brun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique qvec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence Immobilière Roch et Cie.

13 avril 1982
Obras, R. de Kalbermatten, à Lancy, Grand-Lancy, chemin des Palettes 5. Chef de la maison: Roger de Kalbermatten, de Sion, à Lancy. Achat, vente et location de matériels de chantier et équipements s'y rapportant.

13 avril 1982
Pratic-Life et TV Diffusion M. Frossard, à Genève, importation et représentation d'articles ménagers, etc. (FOSC du 12. 5. 1978, p. 1501). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «TV Diffusion Frossard SA», à Genève.

13 avril 1982
TV Diffusion Frossard SA, à Genève, avenue d'Aire 54. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 4. 1982. But: achat, vente, représentation de tous produits manufacturés, principalement d'appareils audio-visuels. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Pratic-Life et TV Diffusion M. Frossard», à Genève, selon bilan au 31. 12. 1981, comportant un actif de fr. 148 406.32 et un passif envers les tiers de fr. 117 207.90, pour fr. 31 198.42, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 30 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Frossard, d'Ardon, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1982
Caralex Holding SA, à Genève, rue Lausanne 80, chez SDF Société de Développement et de Financement SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: acquisition, administration et gestion de participations à toutes sociétés ou entreprises ainsi que leur financement. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Wenk, de Riehen, à Versoix, président, et Peter Schaichet, de Zurich, à Lancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

13 avril 1982
Carrosserie de l'Aviation Pius Buchs SA, à Meyrin, route de Meyrin 214. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: carrosserie; achat et vente de véhicules neufs et d'occasion. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens: divers actifs dépendant de la société «Auto-Service 2000 SA», à Meyrin, selon contrat de vente du 15. 3. 1982, pour fr. 380 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pius Buchs, président, et Yvonne Buchs, secrétaire, tous deux de Bellegarde FR, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux.

13 avril 1982
Centror SA, Genève, à Genève, rue des Charmilles 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 4. 1982. But: fabrication et commerce de boîtes de montres et de tous objets de bijouterie et de joaillerie. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Perret, de Prilly, à Genève, président; Serge Dubuis, de Genève, à Russin, secrétaire, et Letterio Fazio, d'Italie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

13 avril 1982
Cofitransim SA Compagnie de financements et de transactions immobilières, à Genève, avenue de Champel 8c, chez Fides Société Fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: prendre des participations dans toutes sociétés financières, commerciales et industrielles; concéder des prêts et financements à courts et longs termes à toutes sociétés commerciales et industrielles; gérer et contrôler des sociétés commerciales et industrielles; vendre des valeurs mobilières et immobilières; effectuer la location d'immeubles. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Dunant, de et à Genève, président, et Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

13 avril 1982
Emyka SA, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max-P. Moser, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 3. 1982. But: importation et exportation de tous produits; représentation d'agences maritimes; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1982
Purestone SA, à Genève, rue de Neuchâtel 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 4. 1982. But: fabrication, achat, vente, importation et exportation de bijouterie, horlogerie, pierres et métaux précieux; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Apport en nature: divers actifs comprenant un lot de pierres précieuses, un coffre, des installations diverses, selon inventaire du 5. 4. 1982, pour fr. 40 927.80, et un dépôt de garantie, pour fr. 8500 soit au total pour fr. 49 427.80, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 49 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Schaer, d'Egnach, à Genève, président, et Ernest Graf, de Kütigen, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle des administrateurs ou de Josef Minassian, du Liban, à Genève, directeur.

13 avril 1982
Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève, rue Bartholoni 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 4. 1982. But: exécution de toute fonction et opération entrant dans la sphère d'activité d'une société fiduciaire et détention de toute participation à d'autres entreprises. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au portcur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Bonzon, d'Arnex-sur-Orbe, à Genève, président; Pierre Cogne, de Carouge, à Cartigny, secrétaire; André Gillioz, de Riddes, à Genève, et Raymond Luscher, de Genève, à Troinex. Signature: individuelle de Claude Bonzon et collective à deux des autres administrateurs.

13 avril 1982
Rowo SA, à Genève, rue Maunoir 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: transmission d'ordres de bourse pour l'achat et la vente de titres, de papiers valeurs et de matières premières; informations et conseils dans ce domaine pour l'Europe et en particulier la Suisse. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 850 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 165 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Guillon, de France, à Thônex, président; Jacques-André Tombet, de et à Genève, vice-président, et Axel Wend, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Moser, de Zurich, à Nyon, directeur.

13 avril 1982
Personal Protectory Pascal Reisser SA, à Genève, assurer la sécurité et la protection de personnes physiques, etc. (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1508). Pierre Marquis, William Weber et Patricia Salzmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pascal Reisser, de Troinex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Encyclopédie 7, chez Pascal Reisser.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

13 avril 1982
Freléchoz & Cie S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le commerce de boissons alcooliques et de denrées alimentaires, ainsi que de biens meubles et d'autres marchandises; l'exploitation d'auberges et de magasins, le courtage, la location et la gérance d'immeubles ainsi que de logements et d'autres locaux. Le capital de fr. 100 000 est divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société, selon contrat d'apport du 31 mars 1982, de divers biens mobiliers pour le prix de fr. 50 000, imputés sur le capital social. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Freléchoz, de Courtételle, à Delémont, est président; Pierre-André Freléchoz, de Courtételle, à Delémont, vice-président et secrétaire; Marcel Jaquet, de Rochefort, à Delémont, membre; Laurent Bändi, d'Oberwil bei Büren, à Courtételle, membre; Georges Ceppi, de Novazzano, à Bassecourt, membre; Jean-Pierre Hertig, de et à La Chaux-de-Fonds, membre, et Bernard Hommel, de Frauenfeld, à Berne, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux du vice-président avec un autre membre du conseil d'administration. Bureau: rue du Vorbourg 39.

Bureau de Porrentruy

14 avril 1982
Reynold Rey, à Porrentruy. Le chef de la maison est Reynold Rey, d'Oulens-sur-Lucens, à Courtedoux. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant Terminus.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 30. Oktober 1958 per Fr. 200 000.–, lastend auf GB Hausen Nr. 865, Pl. 1, Parzelle 1462, lautend auf Fürsorgestiftung der Holzstoff AG, Malzgasse 15, 4006 Basel, als Gläubigerin und Wohlfahrtsfonds des Personals der Mühlebach-Papier AG, 5242 Lupfig, als Schuldner.

Namenschuldbrief vom 30. Oktober 1958 per Fr. 200 000.–, lastend auf GB Hausen Nr. 1323, Pl. 1, Parzelle 1647, lautend auf Fürsorgestiftung der Holzstoff AG, Malzgasse 15, 4006 Basel, als Gläubigerin und Wohlfahrtsfonds des Personals der Mühlebach-Papier AG, 5242 Lupfig, als Schuldner.

Die allfälligen Besitzer dieser beiden Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis zum 27. April 1983, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief, gestützt auf Art. 870 Abs. 1 ZGB, kraftlos erklärt würde. (716¹)

5200 Brugg, den 19. April 1982 Bezirksgericht

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief für Fr. 1000.–, dat. 8. Dezember 1922, Nr. 1027, haftend auf Kant. Nrn. 591, 592 und 594 Näfels.
Gläubiger: Gallati Josef, 1895, Dr. med., Arzt, von und in Näfels.
Schuldner: Fischli-Kuster Josef, 1940, von und in Näfels.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Namenschuldbrief für Fr. 2500.–, dat. 23. Juni 1922, Nr. 518, haftend auf Kant. Nrn. 591, 592 und 594 Näfels.
Gläubiger: Hauser Katharina geb. Noser, Wwe., in Näfels, Bahnhofstrasse.
Schuldner: Fischli-Kuster Josef, 1940, von und in Näfels.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Namenschuldbrief für Fr. 5000.–, dat. 19. Juni 1945, Nr. 579, haftend auf Kant. Nr. 85 Oberurnen.
Gläubiger: Noser-Gabl Wilhelm, 1913, von und in Oberurnen.
Schuldner: Landolt-Noser Erna, 1934, von Näfels, in Oberurnen, alte Landstrasse 12.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.–, dat. 31. Oktober 1963, Nr. 1442, haftend auf Eidg. Nr. 1159 Glarus.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Heiz-Hauser Katharina, 1921, Wwe., von und in Glarus.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 8500.–, dat. 17. Januar 1957, Nr. 72, haftend auf Eidg. Nr. 591 Netstal.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Ackermann-Kälin Franz Lorenz, 1905, von Mels, in Netstal.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Anspruch darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (696²)

8750 Glarus, den 13. April 1982 Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus

Das Sparheft Nr. 324, bei der Cassa Raiffeisen, in Falera, lautend auf Vincenz-Casutt Nesa, 7131 Falera, ist abhanden gekommen.

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diesen Werttitel innert den nächsten sechs Monaten à dato der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls wird er nach Fristablauf als kraftlos erklärt. (737¹)

7130 Ilanz, den 24. April 1982 Bezirksamt Glenner
Der Präsident: B. Vincenz

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 29. Januar 1920 von Fr. 2000.–, Belege Serie I, Nr. 4967, zugunsten des Eigentümers, lastend im 1. Rang, auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2533, der Erbengemeinschaft des Fritz Zobrist-Bürki, Brienz.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (700¹)

3800 Interlaken, den 16. April 1982 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden vermisst:

Gült Fr. 171.42	vom 14. 11. 1625,	kein Vorgang
Gült Fr. 171.42	vom 14. 11. 1625,	Vorgang: Fr. 171.42
Gült Fr. 289.80	vom 11. 2. 1788,	Vorgang: Fr. 1071.40
Gült Fr. 745.71	vom 30. 4. 1807,	Vorgang: Fr. 2535.48
Gült Fr. 432.—	vom 30. 6. 1838,	Vorgang: Fr. 3709.76
Gült Fr. 414.85	vom 30. 6. 1838,	Vorgang: Fr. 4141.76

alle sechs Gülten haftend auf GB Emmetten 292, Parzelle 191 «Urliberg», Emmetten.

Die allfälligen Inhaber dieser Grundpfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (717¹)

6370 Stans, den 19. April 1982

Kantonsgerichtspräsidium I Nidwalden: Kaeslin

Es werden folgende auf den Namen Alfred Valentin, Runà, 7550 Scuol, lautende Wertschriften vermisst:

1 Sparbuch der Schweizerischen Kreditanstalt Nr. 62613,
1 Sparbuch der Graubündner Kantonalbank, Nr. 248777,
1 Anteilschein, Nr. 5 für eine Garage der Wohnbaugenossenschaft Runà, in Scuol.

Es ergeht hiemit die Aufforderung, die vorgenannten Werttitel innert einer Frist von 6 Monaten, seit der ersten Publikation, dem unterzeichneten Bezirksamt vorzulegen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt werden. (699¹)

7553 Tarasp, den 16. April 1982 Bezirksamt Inn
Der Präsident: Joh. P. Fanzun

Es werden vermisst:

Fr. 1880.– landrechtl. liegender Zedel vom 4. Dezember 1936, im 1. Rang, ZK N 6074, zugunsten Inhaber,

Fr. 1760.– abz. liegender Zedel vom 4. Dezember 1936, im 2. Rang, ZK N 6074, zugunsten Inhaber,

Fr. 600.– abz. liegender Zedel vom 15. Januar 1883, im 4. Rang, zugunsten Inhaber, ZK H 3980,

Fr. 250.– Handwechsel-Zedel vom 10. Oktober 1881, im 5. Rang, ZK H 3861, zugunsten Inhaber,

Fr. 300.– Handwechsel-Zedel vom 23. Dezember 1864, im 6. Rang, ZK F 2547, zugunsten Inhaber,

Fr. 450.– abz. liegender Zedel vom 26. März 1885, im 7. Rang, ZK J 4139, zugunsten Inhaber,

Fr. 1500.– abz. liegender Zedel vom 16. Juli 1881, im 8. Rang, ZK H 3844, zugunsten Inhaber,

Fr. 400.– abz. liegender Zedel vom 7. Oktober 1887, im 9. Rang, ZK J 4286, zugunsten Inhaber,

Fr. 600.– Schuldbrief vom 7. Februar 1933, im 10. Rang, ZK 4/774, zugunsten Inhaber,
alle 9 Titel haftend auf Grundbuch Wolfhalden Nrn. 645 und 650 Wasen, Wolfhalden.

Fr. 70.– lieg. Zedel vom 29. November 1839, Vorgang Fr. 1365.– ZK II/174, zugunsten Inhaber, haftend auf Grundbuch Rehetobel, Nr. 538.

Fr. 4500.– liegender Zedel vom 17. Februar 1891, zinsfällig 2. Februar, im 1. Rang, Kopierbuch Nr. 13/4643, lastend auf Grundbuch Nr. 408 B, «Gass», Urnäsch.

Fr. 320.– landrechtlich liegender Zedel vom 10. Dezember 1833, im 4. Rang, Vorgang Fr. 1947.–, zinsfällig 11. November, ZK Bd. I S. 139, zugunsten Inhaber,

Fr. 320.– landrechtlich liegender Zedel vom 10. Dezember 1833, im 7. Rang, Vorgang Fr. 2761.–, zinsfällig 11. November, ZK Bd. I S. 141, zugunsten Inhaber,

Fr. 210.– landrechtlich liegender Zedel vom 19. März 1757, im 8. Rang, Vorgang Fr. 3113.–, zinsfällig 11. November, ZK Bd. I S. 141, zugunsten Inhaber,
alle 3 Titel haftend auf Liegenschaft Hundwil Nr. 83, Möttelishalden-Buchberg.

Wer einen der vermissten Titel besitzt, wird aufgefordert, ihn bis Ende April 1983 der Obergerichtskanzlei 9043 Trogen einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (701¹)

9043 Trogen, den 16. April 1982
Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 20. April 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000.–, dat. 3. April 1956, ursprünglich lautend über Fr. 15 000.–, reduziert auf Fr. 10 000.–, am 9. Juni 1964, ursprünglich lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Heinrich Wolfensberger, geb. 1915, Dreher, von Hinwil ZH, heute lautend auf den vorgenannten Schuldner sowie dessen Ehegattin, Wolfensberger-Straub Klara, geb. 1924, von Hinwil ZH, lastend heute im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6225, Möttelistr. 40, in Winterthur, bestehend aus Wohnhaus und Garage mit 407,6 m² Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bl. 192).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (731¹)

8400 Winterthur, den 20. April 1982
Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassaobligation Migros Typ, nom. Fr. 3000.–, 5½%, Nr. 304.683/85, Verfall: 30. November 1979.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (732¹)

8004 Zürich, den 15. April 1982
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur I du district de Sion,

à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion,

somme le ou les détenteurs inconnus des titres ci-après de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 ss CO) sous peine d'en voir prononcer l'annulation, soit:

30 parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais nos 57101 à 57120, nos 54201 à 54210, Duchoud, de valeur nominale fr. 250.–. (722²)

1950 Sion, le 21 avril 1982 Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 100 000.–, interesse al 5%, gravante in I° grado la part. n. 1929 RFD di Ascona, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno, del 22 settembre 1961, dg. 4276, di proprietà della signora Berta Bergmann, vedova fu Carl, Zollikon, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 25 aprile 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (698¹)

6601 Locarno, il 15 aprile 1982 Il pretore:
avv. G. Franscini

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 21. April 1982 den Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.–, ausgestellt von den Ehegatten Max Gottfried und Dora Hostettler-Flückiger am 9. März 1963, lastend im 2. Rang mit Zinsen bis 7% auf Sektion IV, Parzelle 3309, mit Liegenschaft Beim Wasserturm 9, Basel, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, nach Ablauf der Ausküdigungsfrist kraftlos erklärt. (P 71/81) (739)

4051 Basel, den 22. April 1982 Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Nach erfolglosem Aufruf sind folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief AH 7497, im Betrage von Fr. 2100.–, errichtet am 30. Dezember 1930 und haftend vorgangsfrei auf dem Grundstück Nr. 321 GB Walchwil, Assek. Nr. 54a, in der Obersagen, Walchwil;

Kassenobligation der Zuger Kantonalbank Nr. 214740, im Betrage von Fr. 5000.–, Verfall 21. Juli 1979, mit den Coupons per 1978 und 1979;

Namenaktien Nrn. 2294720, 2294721 und 2295051, der Nestlé Alimentana SA, Cham und Vevey;

Anlageheft Nr. 00-254.193-08 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo per 28. September 1981 von Fr. 10 289.40. (741)

6301 Zug, den 23. April 1982 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 19. April 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.–, ausgestellt am 26. Mai 1965, lautend auf den ursprünglichen Schuldner: Mendel Orlow, wohnhaft gewesen Billeterstrasse 10, 8044 Zürich, lastend im 2. Rang, mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 874 (GB Blatt 773; Pfandtitelverz. Nr. 1965/61), an der Ankerstrasse 121, in Zürich 4, Mehrfamilienhaus mit kleinem Ladenlokal, Assek.-Nr. 1913, 1 a 83,2 m². Vorgehendes Pfandrecht Fr. 270 000.–. Jetziger Pfandeigentümer Erbengemeinschaft Orlow. (733)

8004 Zürich, den 19. April 1982
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Nous, président du Tribunal du district de La Neuveville,

vu que notre sommation parue dans les nos 85, 88 et 91 de la Feuille officielle suisse du commerce des 15, 19 et 22 avril 1982, ainsi que dans le no 29 du 21 avril 1982 de la Feuille officielle du Jura bernois, est restée infructueuse,

attendu que l'autorité tutélaire de La Neuveville, par lettre du 6 avril 1982 s'engage à désintéresser tout créancier présentant la cédule en question dans le délai d'une année à partir de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce,

vu les art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS et 322 Cpcb;

prononçons l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 12 000.– en faveur de Mme Marguerite Nebel, La Neuveville, inscrite le 9 août 1967, PJ 1/4263, au taux de 7%, grevant l'immeuble no 209 du ban de La Neuveville, de Mme Marguerite Nebel. (736)

2520 La Neuveville, le 23 avril 1982 Le président du Tribunal:
M. Houlmann

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi, ha pronunciato l'ammortamento delle cartelle ipotecarie al portatore di fr. 200 000.– cadauna, interesse al 7%, gravante in I° rispettivamente in 2° grado la particella n. 2485 RFD di Ascona, località Rivebelle, di proprietà della signora Else Kufus, nata König, 1922, Ascona, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno, del 30 gennaio 1974, dg. 800 e 801. (734)

6601 Locarno, il 22 aprile 1982 Il pretore:
avv. G. Franscini

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi, ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di fr. 25 000.–, interesse al 3¼%, gravante in I° grado la part. n. 1007 RFD di Ascona, località Pozzorecco, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno, del 22 dicembre 1952, dg. 2276, di proprietà dei signori Domenico Trainoni, fu Giov., Bellinzona; Ermenegilda Moor, nata Trainoni, Lugano; Maria Elena Bolla, di Augusto, Bellinzona; Arnaldo Bolla, di Augusto, Lugano; Brenno Bolla, di Augusto, Zurigo e Augusto Bolla, Bellinzona. (735)

6601 Locarno, il 22 aprile 1982 Il pretore:
avv. G. Franscini

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Crossair Aktiengesellschaft für europäischen Regionalluftverkehr, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel, meldet das Flugzeug SA 227-AC Metro III, Werknummer AC-505, Immatrikulation HB-LND, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A548)

3003 Bern, den 26. April 1982
Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

Laib Yala Tricot AG, Amriswil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 22. April 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 000 000.– auf Fr. 100 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 380 Namenaktien zu Fr. 5000.–. Die Rückzahlung von Fr. 1 900 000.– erfolgt in bar.

Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei uns eingereicht werden. (A533¹)

8580 Amriswil, den 22. April 1982 Laib Yala Tricot AG
Der Verwaltungsrat

Record-Data AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1982 ist die Record-Data AG, Basel, aufgelöst worden und in die Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1982 bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Engelgasse 11, 4052 Basel, zu melden. (A545¹)

4052 Basel, den 21. April 1982 Die Liquidatorin

Genossenschaft für Mittelstandswohnungen Luzern (Miwo) in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaft hat am 26. April 1982 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf die eingangs erwähnten Gesetzesbestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen bis spätestens Freitag, 11. Juni 1982 in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Dr. Hans Sormani, Rechtsanwalt, Obergrundstrasse 98, 6005 Luzern, anzumelden. (A549¹)

6005 Luzern, den 26. April 1982 Der Liquidator

Aral Münsingen AG in Liq., in Münsingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1982 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Herr Horst Borchers ernannt.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 8. Juni 1982 beim Liquidator, Herrn Horst Borchers, c/o Aral (Schweiz) AG, Postfach, 4002 Basel, anzumelden. (A546¹)

3110 Münsingen, den 26. April 1982 Aral Münsingen AG in Liq.
Der Liquidator

TCR Electronic AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1982 die Auflösung und die Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 7. Mai 1982 bei Mandataria Revision AG, Holzgasse 1, 8002 Zürich, anzumelden. (A524[1])

6300 Zug, den 7. April 1982 Der Liquidator: H. Wilhelm

Copcor SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 und 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Copcor SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 juin 1982, leurs créances ou leurs dettes auprès de l'Etude de MMes Lachenal, Dutoit, Brechbühl & Cottier, avocats, place du Molard 3, 1204 Genève. (A550[3])

1204 Genève, le 26 avril 1982 Les liquidateurs

Saric S.A., Fleurier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire par écrit leurs créances auprès du liquidateur, Me Kurt Muller, Râmistrasse 29, 8001 Zurich, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A541[2])

8001 Zurich, le 23 avril 1982 Le liquidateur

Enrobés Châtel-St-Denis S.A. en liquidation, Châtel-St-Denis

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1982, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse suivante: Maurice Gremaud, expert-comptable ASE, avenue de la Gare 10, 1630 Bulle. (A538[1])

1618 Châtel-St-Denis, le 30 mars 1982 Le liquidateur: Maurice Gremaud

Agrima S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 20 avril 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Claude Carquillat, p.ad. Union de Banques Suisses, à Genève, rue du Rhône 8. (A547[1])

1200 Genève, le 27 avril 1982 Le liquidateur

Spatolen A.G., Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 aprile 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Società Fiduciaria Svizzera, via Zurigo 5, 6904 Lugano. (A552[3])

6904 Lugano, il 22 aprile 1982 La liquidatrice: Edith Berloz

Biosedra S.A. pour l'exploitation des procédés et marques des laboratoires Biosedra à Paris, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en main du liquidateur: M. Pierre-Marin Dupont, rue Prévost-Martin 42, 1205 Genève. (A525[1])

1205 Genève, le 22 avril 1982 Le liquidateur

Hermaco en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, du 7 avril 1982, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici au 30 juin 1982.

Les créances doivent être adressées aux liquidateurs Fernand Guex et Philippe Guex, rue de la Paix 2, 1003 Lausanne. (A526[1])

1003 Lausanne, le 16 avril 1982 Les liquidateurs: Fernand Guex Philippe Guex

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsi die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen Eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Lienhard Karl, 1926, von Menziken, in Effingen wohnhaft gewesen, gestorben am 31. März 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5253 Effingen.

Frist: bis 1. Juni 1982. (A544)

5200 Brugg, den 29. April 1982 Bezirksgericht

Comindus S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: MM. Pierre Folliet et Georges Mock, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A551[1])

1205 Genève, le 23 avril 1982 Le liquidateur: Pierre Folliet

Refrima S. à r. l. en liquidation, à Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 15 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, au liquidateur Délio Cattaneo, à Lutry, place du Temple 4, lequel a repris les actifs et passifs. (A527[2])

1095 Lutry, le 16 avril 1982 Le liquidateur

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Sperisen Alois, geb. 1. August 1907, des Adolf sel., Maschinen-Techniker, von Niederwil SO, in Grenchen, Schützengasse 14, gestorben am 7. März 1982.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 15. Mai 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 7. März 1982 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A479[1])

2540 Grenchen, den 6. April 1982 Amtschreiberei Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Montedoro SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Manduco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A542[2])

1205 Genève, le 23 avril 1982 La liquidatrice

Auto-Moto Sport S.A. Montreux en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: Jean-Claude Favre, domicilié à 1820 Montreux, avenue des Planches 5. (A537[2])

1820 Montreux, le 21 avril 1982 Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Pan Electronics AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A543)

6300 Zug, den 29. April 1982 Handelsregister Zug: A. Rosenberg

Adler & Co. AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben		2 987 003.64
Bankendebitoren auf Sicht		14 287 350.81
Bankendebitoren auf Zeit		5 600 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 750 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		—.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		33 635.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 362 019.46
– davon mit hypothekarischer Deckung	458 613.65	
Feste Vorschüsse mit Deckung		1 000 000.—
Wertschriften		2 779 024.80
Dauernde Beteiligungen		150 000.—
Sonstige Aktiven		141 906.50
		31 340 941.09

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften
gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	1 569 750.—
Kantone	—.—
Banken	509 250.—
Andere	—.—
Inländische Pfandbriefe	—.—
Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile	—.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	95 000.—
Andere	553 903.80
Ausländische Aktien	51 121.—
Anteilscheine von Anlagefonds (Investment Trusts)	—.—

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen
gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen

	Fr.
Schweizerische	—.—
Ausländische:	
Andere	150 000.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		6 174 463.67
– davon Bankendebitoren:		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	899 849.04	
längerfristig	—.—	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 159.15
Bankenkreditoren auf Zeit		1 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 000 000.—	
Kreditoren auf Sicht		20 109 715.48
Kreditoren auf Zeit		100 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Sonstige Passiven		5 405 591.55
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		464 000.—
Sonstige Reserven		2 000 000.—
Gewinnvortrag		255 474.91
		31 340 941.09

	Fr.
Garantien und Bürgschaften (gedeckt)	4 563 169.60
Forderungen aus festen Termingeschäften in Waren und in Edelmetallen	225 675.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Waren und in Edelmetallen	225 675.—

Gewinn- und Verlustrechnung 1981

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	136 597.34
Kommissionsaufwand	60 000.—
Bankbehörden und Personal	1 524 637.50
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	124 993.75
Büro- und Geschäftskosten	859 427.13
Steuern	341 957.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	590 530.22
Reingewinn 1981	580 220.75
	4 218 363.69

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	1 130 187.58
Ertrag aus Wechsel und Geldmarktpapieren	29 791.70
Kommissionsertrag	2 126 818.60
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	541 199.32
Wertschriftenertrag	258 761.76
Ertrag der dauernden Beteiligungen	—.—
Verschiedenes	131 604.73
	4 218 363.69

Vorschlag zur Gewinnverteilung

Es stehen zur Verfügung der Generalversammlung:	Fr.
Gewinnvortrag Vorjahr	245 254.16
Gewinn pro 1981	580 220.75
	825 474.91

	Fr.
15% Dividende auf Fr. 2 000 000.— Aktienkapital	300 000.—
Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds	20 000.—
Zuweisung an versteuerte Rückstellungen für diverse Risiken	250 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	255 474.91
	825 474.91

Continental Illinois Bank (Switzerland), Zürich

Bilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 871 489.91
Bankendebitoren auf Sicht		17 252 397.—
Bankendebitoren auf Zeit		146 273 777.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	94 207 314.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 319 731.38
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 767 216.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		13 572 380.78
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		32 568 120.04
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		42 609 573.51
– davon mit hypothekarischer Deckung	513 683.75	
Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		9 967 500.—
Wertschriften		9 420 000.—
Dauernde Beteiligungen		50 000.—
Sonstige Aktiven		6 076 124.75
		294 748 311.07

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		8 252 310.04
Bankenkreditoren auf Zeit		179 353 545.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 663 625.—	
Kreditoren auf Sicht		28 333 437.99
Kreditoren auf Zeit		30 458 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 568 250.—	
Depositenkonti		587 324.46
Sonstige Passiven		17 131 984.28
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 242 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		4 389 459.30
		294 748 311.07

Eventualverpflichtungen

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	22 201 772.07

Citibank, N.A., New York
Zweigniederlassungen in der Schweiz
(Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1981** — **Passiven**

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		66 167 531.25
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		178 501 810.44
1.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	23 576 453.07	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		323 673 861.49
1.3.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	40 711 332.94	
1.3.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	273 253 647.22	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		23 690 795.69
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		110 589 261.50
1.5.1	– davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	11 930 938.34	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		125 054 475.25
1.6.2	– davon mit hypothekarischer Deckung	1 332 274.13	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		64 989 896.19
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		329 071 545.93
1.8.2	– davon mit hypothekarischer Deckung	6 051 993.70	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 106 568.85
1.10	Wertschriften		22 472 278.55
1.11	Sonstige Aktiven		128 990 086.79
1.11.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	702 943.64	
	Total Aktiven		1 374 308 111.93

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		23 914 268.23
2.1.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	19 507 592.61	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		458 179 849.85
2.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	167 910 335.—	
2.2.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	301 892 713.85	
2.3	Kreditoren auf Sicht		474 049 546.36
2.3.1	– davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	237 927.20	
2.4	Kreditoren auf Zeit		89 057 683.82
2.4.1	– davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	140 000.—	
2.4.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	50 583 560.03	
2.5	Kassenobligationen und Kassenscheine		45 782 000.—
2.6	Akzepte und Eigenwechsel		37 117 358.74
2.7	Sonstige Passiven		95 571 317.31
2.7.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	4 315 121.39	
2.8	Dotationskapital		100 000 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		11 712 000.—
2.10	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		38 924 087.62
	Total Passiven		1 374 308 111.93

Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5, 1.11)

	Fr.
Total Aktiven	76 921 667.99

Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.7)

	Fr.
Total Passiven	192 110 976.20

Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Kantone und Gemeinden	1 848 583.55	
Banken	321 308.80	2 169 892.35
Inländische Pfandbriefe		302 386.20
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		20 000 000.—
		22 472 278.55

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		739 213 007.52
– davon Bankedebitoren	219 321 503.09	
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	64 287 771.11	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	218 921 288.82	
– davon längerfristig	400 214.27	

	Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		815 598 848.80
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	66 194 047.33	
Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen		—.—
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren		—.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		7 836 951.74
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		7 667 714.33

Aufwand — **Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981** — **Ertrag**

	Fr.
Passivzinsen	82 275 513.78
Kommissionsaufwand	1 002 458.90
Bankbehörden und Personal	27 409 835.70
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	1 392 540.50
Geschäfts- und Bürokosten	20 388 723.42
Steuern	21 574 301.65
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	5 932 151.31
Reingewinn pro 1981	40 977 087.62
	200 952 612.88

	Fr.
Aktivzinsen	128 992 501.21
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 941 308.37
Kommissionsertrag	49 213 768.27
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	16 261 883.53
Wertschriftenertrag	1 005 153.75
Verschiedenes	3 537 997.75
	200 952 612.88

Verwendung des Gewinnsaldos

	Fr.
Gewinnvortrag 1980	—.—
Reingewinn 1981	40 977 087.62
Total	40 977 087.62
Zuweisung an gesetzliche Reserven	2 053 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	38 924 087.62

Bank Neumünster, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven — **Passiven**

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 909 897.93
Bankendebitoren auf Sicht		6 137 086.41
Bankendebitoren auf Zeit		9 602 960.16
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 127 450.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 333 131.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 576 620.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		84 358 725.77
– davon mit hypothekarischer Deckung	56 937 508.53	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 692 432.50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 964 651.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 475 379.—	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		833 414.—
Hypothekaranlagen		174 665 712.60
Wertschriften		21 180 262.25
Bankgebäude		3 960 000.—
Andere Liegenschaften		5 705 901.—
Sonstige Aktiven		3 633 080.80
		355 553 876.70

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 319 982.52
Bankenkreditoren auf Zeit		16 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 000 000.—	
Kreditoren auf Sicht		29 327 168.55
Kreditoren auf Zeit		39 814 700.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 336 000.—	
Spareinlagen		63 624 662.78
Depositen- und Einlagehefte		20 902 183.61
Kassaobligationen		112 392 000.—
Obligationenanleihe		5 716 000.—
Pfandbriefdarlehen		31 300 000.—
Sonstige Passiven		10 867 803.68
Aktienkapital		14 000 000.—
Gesetzliche Reserve		7 500 000.—
Andere Reserven		500 000.—
Gewinnvortrag		289 375.56
		355 553 876.70

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im März 1982

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im März und ersten Quartal 1982 – verglichen mit jenen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
März 1981	2 677,8	5 413,1	467,6	4 614,3	– 798,8	85,2
Februar 1982	2 514,6	4 596,6	414,1	4 259,5	– 337,1	92,7
März 1982	2 959,8	5 509,6	483,8	5 007,1	– 502,5	90,9
Jan.–März 1981	7 338,3	14 565,6	1 215,8	12 592,9	–1 972,7	86,5
Jan.–März 1982	7 582,8	14 115,8	1 244,4	13 041,2	–1 074,6	92,4

Einfuhr
(s. Tabelle I)

Die Einfuhr von Energieträgern (insgesamt 581,7 Mio Fr.) verzeichnete sowohl nominal als auch real die stärkste Zunahme (+17,2 bzw. +27,5%), dies bei einem Mittelwertrückgang um 8,1%. Eine beachtliche reale Steigerung (+8,4 bzw. +8,5%) wiesen auch die Bezüge von Investitions- und Konsumgütern (969,7 bzw. 1922,0 Mio) auf; da die entsprechenden Mittelwerte indes um 7,1 und 7,7% sanken, ergab sich nominal nur eine geringe Wachstumsrate von 0,6 und 0,2%. Ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten war die reale Erhöhung der Konsumgüterbezüge etwas geringer (+7,1%; Mittelwert: –6,5%). Die Zufuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten (2036,1 Mio Fr.) stagnierten wertmässig (+0,1%), während sie sich real um 1,0% zurückbildeten (Mittelwert: +1,1%). Nach Ausschluss der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine resultierte nominal und real eine Abnahme (–3,5 bzw. –0,2%), und ihr Mittelwert sank dann um 3,4%.

Den Absolutzahlen nach verzeichneten die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (+95,0 Mio Fr.), Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+65,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+24,3 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+15,3 Mio) und Personenautomobilen (+15,1 Mio) den stärksten Anstieg, während vor allem die Bezüge von Bijouterie und Edelmetallwaren (–37,6 Mio), Metallwaren (–24,7 Mio), Nichteisenmetallen (–12,2 Mio) und Lebensmitteln (–11,1 Mio Fr.) unter dem Vorjahreswert lagen.

Einfuhr
Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. März 1982	Einfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–März 1982	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert März 1982	Wert Jan.–März 1982	Index der Mittelwerte März 1982	Index der Mittelwerte Jan.–März 1982
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	605,8	1574,7	– 1,1	– 3,7	– 5,3	– 4,1
davon: Ausgangsstoffe	93,9	234,5	4,4	– 7,5	– 3,6	– 3,7
Lebensmittel	314,8	834,8	– 3,4	– 4,6	– 4,7	– 3,8
Rohtabak	12,1	56,5	–25,9	27,5	– 1,4	26,8
Getränke	83,4	202,1	10,8	5,3	– 6,0	– 5,3
Forstwirtschaftliche Produkte	67,2	165,2	–13,1	–16,8	–11,5	–10,6
Energieträger	581,7	1583,0	17,2	11,0	– 8,1	– 3,9
davon: Erdöl und Destillate	568,0	1515,1	20,1	14,3	–11,9	– 5,0
Textilien und Bekleidung	569,8	1512,6	6,4	0,4	– 4,2	– 3,7
davon: Spinnstoffe	42,4	123,5	– 8,2	– 0,2	– 7,4	– 3,8
Garne	33,4	85,1	– 1,4	– 8,9	– 7,8	– 4,5
Gewebe	50,1	132,8	3,5	0,5	0,1	2,0
Bekleidung und Wäsche	301,9	773,6	8,7	1,6	– 2,7	– 2,9
Schuhe	59,3	178,5	21,1	0,8	– 8,9	–10,2
Papier und Papierwaren	185,6	477,3	1,3	– 2,2	0,4	– 0,1
davon: Ausgangsstoffe	24,4	63,5	–22,9	–15,1	– 2,8	– 1,0
Papier und Karton	69,3	183,3	5,1	1,6	2,6	4,6
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	52,2	127,5	9,1	– 4,3	1,9	– 0,8
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	177,7	463,7	– 2,1	– 3,9	– 4,3	– 4,9
davon: Häute, Felle, Leder	40,0	102,7	– 0,9	– 1,6	0,3	– 4,2
Kautschuk	46,7	123,9	–12,9	–14,6	– 4,0	– 1,1
Kunststoffwaren	91,1	237,2	4,1	1,7	– 6,5	– 7,2
Chemikalien	605,5	1636,9	0,8	0,7	– 1,5	– 3,6
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	309,0	846,8	– 0,7	– 1,9	3,6	1,8
Pharmazeutika	94,2	251,2	4,0	1,2	5,8	– 7,0
Baustoffe, Keramik, Glas	99,2	243,7	– 7,6	– 9,5	– 5,3	– 2,2
Metalle und Metallwaren	481,1	1336,7	– 6,0	– 3,5	– 3,6	– 2,3
davon: Eisen und Stahl	192,2	548,7	3,4	4,6	1,7	3,9
Nichteisenmetalle	81,1	240,1	–13,1	– 4,9	–10,3	– 9,5
Metallwaren	207,9	547,9	–10,6	– 9,9	– 5,4	– 4,5
Maschinen	868,8	2155,0	0,9	– 6,8	– 7,3	– 5,6
davon: Nichtelektrische Maschinen	497,8	1212,3	3,2	– 5,9	– 7,8	– 5,2
Elektrische Maschinen und Apparate	370,9	942,8	– 2,0	– 8,0	– 6,6	– 6,2
Fahrzeuge	560,8	1318,9	4,6	– 1,1	0,7	0,3
davon: Personenautomobile	339,3	822,7	4,7	3,3	4,6	3,5
Cars, Lastwagen	87,4	232,5	– 4,3	– 3,9	– 2,5	– 8,4
Luftfahrzeuge	61,1	98,6	13,7	–22,1	–15,1	– 1,1
Instrumente, Uhren	549,7	1283,1	1,8	–12,7	– 0,3	– 9,8
davon: Optische Geräte	44,3	114,0	– 7,5	–15,3	–13,2	– 8,3
Feinmechanische Geräte	48,9	131,9	–10,0	– 5,3	–16,7	– 9,3
Edelmetalle für die Industrie	298,1	644,1	28,0	– 2,0	30,5	9,0
Bijouterie, Edelmetallwaren	120,5	300,4	–23,8	–30,1	–37,8	–43,8
Verschiedene übrige Waren	224,0	530,1	– 9,5	–15,9	–15,6	–16,1
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	94,5	228,7	6,4	– 0,3	– 5,1	– 5,0

Ausfuhr
(s. Tabelle II)

Die Aufuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1954,5 Mio Fr.) erhöhte sich nominal um 11,5% und real um 13,9% (Mittelwert: –2,1%). Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine ergab sich jedoch wert- und volumenmässig ein deutlich geringerer Anstieg (+7,2 bzw. +3,8%), und der Mittelwert verzeichnete dann eine Zunahme um 3,3%. Eine beachtliche nominale und reale Erhöhung (+10,2 bzw. +6,7%; Mittelwert: +3,3%) wiesen auch die Lieferungen von Investitionsgütern (1657,0 Mio) auf. Die Exporte von Konsumgütern (1390,2 Mio Fr.) verstärkten sich nominal um 2,8% und real um 5,0%, dies bei einem um 2,1% gesunkenen Mittelwert.

Die Ausfuhr der Metallindustrie nahm um 177,9 Mio Fr. oder 7,7% zu. Da die Preise gemäss Mittelwertindex um 2,7% stiegen, betrug das reale Wachstum 4,9%. Grösser als im März 1981 waren vor allem die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (+71,2 Mio Fr.), elektrischen Maschinen und Apparaten (+54,5 Mio) sowie Metallwaren (+35,7 Mio), kleiner dagegen jene von Uhren (–29,5 Mio). Die Exporte der chemischen Industrie erhöhten sich nominal um 79,4 Mio Fr. oder 8,6% und real um 4,6% (Mittelwert: + 3,8%). Einen Zuwachs wies insbesondere der Versand von «anderen chemischen Erzeugnissen» (+45,4 Mio) sowie Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+20,5 Mio) auf. Bei einer Mittelwertzunahme um 0,8% verzeichnete die Ausfuhr von Textilien und Bekleidung (+13,7 Mio) wert- und volumenmässig eine Steigerung um 4,0 bzw. 3,1%. Über dem Vorjahreswert lagen namentlich die Verkäufe von Garnen aus Chemiefasern (+5,5 Mio), Stickereien (+5,2 Mio), Geweben aus Chemiefasern (+3,4 Mio) und Baumwolle (+3,2 Mio), darunter indes jene von Wirk- und Strickwaren (–3,7 Mio). Die Exporte von Nahrungs- und Genussmitteln stiegen nominal um 6,2% (+9,1 Mio) und real um 1,4% (Mittelwert: +4,7%). Der Ausfuhrwert von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen nahm um einen Drittel zu (+95,9 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien
Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. März 1982	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–März 1982	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % Wert März 1982	Wert Jan.–März 1982	Index der Mittelwerte März 1982	Index der Mittelwerte Jan.–März 1982
Metallindustrie	2486,6	6429,0	7,7	4,7	2,7	5,4
davon: Nichtelektrische Maschinen	958,2	2449,3	8,0	4,0	4,6	5,4
Elektrische Maschinen und Apparate	552,3	1440,7	11,0	10,4	– 2,0	1,3
Optische und feinmechanische Geräte	159,8	427,6	9,9	7,5	0,3	3,2
Uhren	301,3	782,1	– 8,9	– 9,4	6,3	15,2
Aluminium	49,6	136,6	7,8	6,9	–14,9	– 9,8
Metallwaren	278,9	702,4	14,7	7,4	5,7	3,9
Chemische Industrie	1000,1	2829,9	8,6	3,8	3,8	1,0
davon: Farbstoffe	126,5	352,1	4,9	0,3	– 3,9	– 1,6
Pharmazeutika	343,3	1048,6	0,8	– 2,2	– 4,7	– 6,4
Ungeformte Kunststoffe	46,0	132,5	– 0,8	– 1,5	–10,4	– 6,8
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	55,0	151,6	16,7	14,3	2,8	0,6
Kosmetika und Parfümerien	17,8	47,7	–12,2	– 6,6	17,8	4,1
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	90,5	209,3	29,3	6,8	24,4	29,5
Chemische Erzeugnisse, andere	320,9	888,1	16,5	12,7	16,7	8,2
Textilien und Bekleidung	358,5	983,2	4,0	4,2	0,8	0,8
davon: Chemiefasern	9,7	27,7	9,5	5,7	9,8	9,2
Garne aus Chemiefasern	55,8	148,2	11,0	8,9	3,9	1,0
Gewebe aus Chemiefasern	23,1	61,2	17,2	6,0	1,6	2,1
Gewebe aus Seide	4,0	10,4	39,7	17,1	52,7	34,3
Wollgarne	10,1	28,5	7,7	12,1	– 7,6	– 0,7
Wollgewebe	7,1	17,5	– 2,0	–14,7	1,3	4,5
Baumwollgarne	19,6	54,1	3,7	– 0,2	– 2,1	– 1,3
Baumwollgewebe	50,9	160,1	6,6	11,5	0,5	1,2
Stickereien	29,0	82,1	22,1	29,1	9,2	5,3
Textile Bodenbeläge	6,4	17,6	21,7	12,5	6,7	12,2
Wirk- und Strickwaren	36,3	92,0	– 9,2	– 8,3	– 4,4	– 5,1
Bekleidungs-, Konfektionswaren	42,9	104,5	4,0	4,2	0,9	– 1,4
Schuhe	19,9	60,5	–10,9	–11,9	–12,8	– 6,4
Nahrungs- und Genussmittel	156,3	401,0	6,2	5,0	4,7	4,8
davon: Käse	50,2	120,7	4,8	– 2,5	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	3,2	8,5	– 5,4	26,2	.	.
Schokolade	17,1	43,1	17,9	11,6	.	.
Suppen, Bouillon	10,9	31,3	2,0	6,3	.	.
Tabakfabrikate	16,0	38,9	–19,5	–19,5	4,8	4,6
Bücher, Zeitungen	25,9	67,7	–10,4	–10,4	– 7,7	– 9,5

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1981 verzeichnete die Einfuhr aus den OECD-Staaten eine nur schwache Zunahme (+20,6 Mio Fr. oder 0,4%). Dabei stand einer Erhöhung der Bezüge aus der EWG (+94,7 Mio oder 2,6%) eine Verminderung der Importe aus der EFTA (−39,1 Mio oder 9,8%) und den aussereuropäischen OECD-Staaten (−21,3 Mio oder 3,3%) gegenüber. Die Steigerung der Zufuhren aus den Nicht-OECD-Staaten (+75,9 Mio oder 10,7%) beruhte auf den Sendungen aus den Staatshandelsländern, die um mehr als die Hälfte zunahmen (+76,2 Mio Franken).

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten erhöhte sich um 184,8 Mio Fr. oder 5,3%, was in erster Linie von den Lieferungen nach der EWG (+128,4 Mio oder 5,5%) herrührte. Eine Zunahme verzeichneten auch die Exporte nach der EFTA (+16,9 Mio oder 4,0%) und den aussereuropäischen OECD-Ländern (+29,7 Mio oder 5,5%). Der Versand nach den Nicht-OECD-Staaten stieg um 207,9 Mio Fr. oder 18,0%, wozu sowohl die Ausfuhren nach den Entwicklungsländern (+167,4 Mio oder 17,4%), namentlich aber den OPEC-Staaten (+116,4 Mio oder 37,1%), als auch jene nach den Staatshandelsländern (+26,2 Mio Fr. oder 18,3%) beitrugen.

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schloss im Berichtsmonat mit einem Defizit von 1076,1 Mio Fr., was 164,2 Mio oder 13,2% weniger waren als im März 1981. Der Passivsaldo mit der EWG verminderte sich um 2,7% (−33,7 Mio Fr.) auf 1193,6 Mio Fr., während der Ausfuhrüberschuss mit der EFTA innert Jahresfrist von 20,1 Mio auf 76,1 Mio Fr. stieg. Das Handelsbilanzpassivum mit den aussereuropäischen OECD-Staaten ging um fast die Hälfte (−51,0 Mio) auf 56,4 Mio Fr. zurück. Der aus dem Warenverkehr mit den Nicht-OECD-Staaten resultierende Aktivsaldo (573,6 Mio) erhöhte sich um drei Zehntel (+132,0 Mio), wobei der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern um 169,8 Mio oder 42,0% auf 573,8 Mio Fr. zunahm. Demgegenüber war der im Vergleichsmonat 1981 nahezu ausgeglichene Güteraustausch mit den Staatshandelsländern im März 1982 deutlich passiv (48,8 Mio Fr.).

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen
Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr		Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr		Ausfuhr	
	März 1982	Jan.–März 1982	März 1982	Jan.–März 1982	März 1982	Jan.–März 1982	März 1982	Jan.–März 1982
OECD-Länder	4723,1	12026,8	3647,0	9514,4	0,4	– 5,0	5,3	1,8
– OECD-Europa	4094,7	10505,4	3075,0	7931,4	1,0	– 3,9	5,3	0,9
— EWG	3676,1	9359,2	2482,5	6401,3	2,6	– 3,4	5,5	0,9
BR Deutschland	1563,8	4024,5	905,1	2407,7	4,1	– 1,4	1,9	– 1,0
Frankreich	666,3	1732,4	418,4	1138,0	– 9,6	–13,9	– 3,1	– 4,8
Italien	541,5	1430,5	414,1	1033,3	2,6	1,6	2,1	2,3
Niederlande	255,0	609,0	118,4	311,8	17,3	4,5	–27,1	–15,8
Belgien-Luxemburg	204,5	578,4	132,0	372,9	– 7,7	– 1,2	–13,8	4,4
Grossbritannien	372,3	801,7	376,4	832,6	25,2	– 3,2	65,5	13,3
Dänemark	50,3	124,3	51,8	142,5	3,5	– 5,2	4,2	2,0
Irland	13,9	36,5	16,5	37,7	– 7,3	– 6,2	87,5	37,1
Griechenland	8,6	21,8	49,8	125,0	–38,1	– 4,8	84,4	63,2
— EFTA	359,2	958,2	435,3	1149,0	– 9,8	– 9,3	4,0	1,4
Österreich	202,7	544,7	200,2	536,5	– 1,6	– 0,1	3,8	2,1
Norwegen	16,3	42,1	40,4	109,4	– 3,6	– 5,0	–11,0	– 5,8
Schweden	93,9	244,3	94,4	248,9	–26,7	–24,5	– 0,7	– 2,7
Portugal	16,5	42,1	58,8	140,7	3,8	–13,9	51,2	19,4
Finnland	28,0	74,4	39,9	109,7	– 5,4	–16,5	–10,5	– 4,0
Island	1,7	10,6	1,5	3,9	–10,5	86,0	– 6,3	14,7
— übrige	59,4	188,0	157,1	381,1	–18,9	1,0	6,6	– 1,2
– Aussereuropäische OECD-Länder	628,4	1521,4	572,0	1583,0	– 3,3	–12,1	5,5	6,6
USA	392,5	907,7	369,1	1011,1	3,2	–10,9	7,9	4,9
Kanada	23,4	65,5	37,7	119,3	–10,0	–25,6	–15,3	22,0
Japan	203,2	523,1	119,2	334,9	–12,9	–12,6	– 3,8	1,9
Australien/Neuseeland	9,3	25,1	45,9	117,8	– 9,7	– 0,4	45,3	25,1
Nicht-OECD-Länder	786,5	2089,0	1360,1	3526,8	10,7	9,8	18,0	8,6
– Entwicklungsländer	557,3	1421,5	1131,1	2946,7	– 0,4	– 2,7	17,4	12,1
davon: OPEC-Länder	181,8	463,8	429,9	1125,1	–20,6	–16,6	37,1	32,6
– Staatshandelsländer	217,8	641,9	169,0	430,6	53,8	54,6	18,3	–12,3
— europäische	205,1	606,3	144,9	376,5	57,5	59,2	19,3	–12,5
— asiatische	12,7	35,6	24,1	54,1	11,4	3,8	13,1	–11,3
– Südafrika	11,4	25,6	60,0	149,5	22,6	– 5,5	31,3	17,7
Insgesamt	5509,6	14115,8	5007,1	13041,2	1,8	– 3,1	8,5	3,6

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

April – 1982 – Avril

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Konkurse - Faillites: Einstellungen Suspensions	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	8	6	–
Bern	6	–	1
Luzern	4	1	1
Obwalden	2	–	–
Nidwalden	–	1	–
Glarus	1	1	–
Zug	2	2	–
Fribourg	1	–	–
Solothurn	3	1	–
Basel-Stadt	7	1	–
Basel-Landschaft	1	–	2
Appenzell A.Rh.	1	–	–
St. Gallen	4	–	–
Graubünden	1	–	–
Aargau	7	2	–
Thurgau	2	–	–
Ticino	5	5	–
Vaud	9	2	2
Valais	6	–	–
Neuchâtel	–	–	1
Genève	5	4	1
Jura	3	1	1
Total April 1982	78	27	9
Total April 1981	68	33	8
Total Jan.–April 1982	355	147	41
Total Jan.–April 1981	307	155	32

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1981 (54. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Wirtschaftsbesprechungen Schweiz–Spanien

Am 26. und 27. April hielt sich eine spanische Delegation unter Leitung von Staatssekretär Hidalgo de Quintana zu Wirtschaftsgesprächen in der Schweiz auf. Sie wurde in Bern von einer Delegation empfangen, die unter der Leitung von Botschafter Cornelio Sommaruga stand.

Besprochen wurden der Stand der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und handelspolitische Probleme aus dem Bereich des Warenaustausches und der direkten Industrieinvestitionen. Besonderes Gewicht wurde auf die Abwicklung des Warenverkehrs unter dem Freihandelsabkommen zwischen Spanien und den EFTA-Ländern sowie dem bilateralen Landwirtschaftsabkommen, beide vom 26. Juni 1979, gelegt.

Die spanische Delegation orientierte ferner über den Stand der Beitritts-Verhandlungen Spaniens zu den Europäischen Gemeinschaften. Dies erlaubte beiden Delegationen auch Fragen der Wirtschaftsbeziehungen der Schweiz mit Spanien als künftiges Mitglied der Europäischen Gemeinschaften zu erörtern.

Staatssekretär Hidalgo de Quintana, der am 26. April 1982 in Zürich vor der Spanisch-Schweizerischen Handelskammer referierte, wurde ebenfalls vom Staatssekretär für die Aussenwirtschaft, Paul R. Jolles, zu einem Meinungsaustausch empfangen.

Spanien lieferte der Schweiz 1981 Waren im Wert von 617 Mio Fr. und stand damit an 13. Stelle unter den Lieferländern. Als Abnehmer nahm es mit 1020 Mio Fr. den 12. Platz ein (1,9% der Gesamtausfuhr der Schweiz).

Entretiens économiques hispano–suisses

Une délégation espagnole présidée par le Secrétaire d'Etat Hidalgo de Quintana a eu les 26 et 27 avril des entretiens économiques en Suisse. Elle a été accueillie à Berne par une délégation conduite par l'Ambassadeur Cornelio Sommaruga.

L'état des relations économiques bilatérales, les problèmes du secteur des échanges commerciaux et ceux touchant aux investissements industriels directs ont été discutés à cette occasion. Une attention particulière a été accordée au déroulement du commerce au regard tand de l'accord de libre-échange entre l'Espagne et les pays de l'AELE que de l'accord bilatéral sur l'échange de produits agricoles, tous deux conclus le 26 juin 1979.

En outre, la délégation espagnole renseigna la partie suisse sur l'état des négociations de l'adhésion de son pays aux Communautés Européennes. Ceci permit aux deux délégations d'aborder les questions ayant trait aux relations économiques de la Suisse avec l'Espagne en tant que futur membre de la Communauté européenne.

Le Secrétaire d'Etat Hildago de Quintana, qui le 26 avril à Zurich a donné une conférence à la Chambre de commerce hispano-suisse, a également été reçu pour un échange de vues par le Secrétaire d'Etat pour les affaires économiques extérieures Paul R. Jolles.

L'Espagne a livré à la Suisse en 1981 des marchandises pour 617 mio frs et se trouve ainsi au 13e rang de ses fournisseurs; comme client, elle est au 12e rang, ayant importé pour 1020 mio frs des produits suisses (1,9% des exportations globales suisses).

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981

Im April erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Verordnung über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch

vom 7. April 1982

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 26, 30 und 31 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953,

verordnet:

Art. 1 Grundsatz

[1] Die Abteilung für Ein- und Ausfuhr des Bundesamtes für Aussenwirtschaft erhebt auf eingeführter Trockenmilch die folgenden Preiszuschläge:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0402.10	Magermilchpulver	230.–
ex 0402.10	Molkenpulver	120.–
ex 0402.10	Buttermilchpulver	120.–

[2] Massgebend für die Erhebung des Preiszuschlages ist der Zeitpunkt der Annahme der Zolldeklaration durch das Zollamt.

Art. 2 Rückerstattung

[1] Wird eingeführte Spezial-Trockenmilch, die aus ernährungsphysiologischen oder qualitativen Gründen nachweislich nicht durch inländische Trockenmilch ersetzbar ist, zur Herstellung von Produkten der Nahrungsmittelindustrie verwendet oder als Fertigprodukt verkauft, erstattet die Abteilung für Ein- und Ausfuhr den Preiszuschlag auf Gesuch hin dem Importeur oder dem Herstellerbetrieb zurück.

[2] Die Rückerstattung bemisst sich nach den Ansätzen, die im Zeitpunkt der Herstellung der End- bzw. der Lieferung der Fertigprodukte gelten.

[3] Die Gesuche sind mit den begründeten Anträgen und den erforderlichen Unterlagen der Abteilung für Ein- und Ausfuhr innert 60 Tagen nach Ablauf des Quartals einzureichen, in dem der Rückerstattungsanspruch entstanden ist. Die Abteilung für Ein- und Ausfuhr kann auch eine semesterweise Abrechnung bewilligen. Der Importeur oder der Herstellerbetrieb muss nachweisen, dass er die eingeführte Spezial-Trockenmilch zu den im Rückerstattungsgesuch aufgeführten Produkten verarbeitet oder als Fertigprodukte unverändert in den Verkauf gebracht hat.

[4] Der Importeur oder der Herstellerbetrieb muss die Kosten- oder Preisvorteile, die er aufgrund der Rückerstattung erzielt, weitergeben.

[5] Artikel 44 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953 gilt sinngemäss.

Art. 3 Kontrolle

[1] Soweit es die Durchführung der Verordnung erfordert, muss jedermann den Kontrollorganen die verlangten Auskünfte erteilen, Belege vorweisen und örtliche Besichtigungen gestatten.

[2] Die Eidgenössische Preiskontrollstelle überwacht die Weitergabe der Kosten- und Preisvorteile.

Art. 4 Gebühren

Die Abteilung für Ein- und Ausfuhr erhebt die Gebühren nach dem Tarif vom 28. Dezember 1956 für Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

Art. 5 Strafen und Verwaltungsmassnahmen

Es gelten die Artikel 19–24 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1977 vom 7. Oktober 1977.

Art. 6 Schlussbestimmungen

[1] Der Bundesratsbeschluss vom 30. August 1972 über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch wird aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf die Tatsachen anwendbar, die während ihrer Geltungsdauer eingetreten sind.

[3] Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1982 in Kraft.

7. April 1982

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Honegger
Der Bundeskanzler: Buser

Ordonnance concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché

du 7 avril 1982

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 26, 30 et 31 de l'arrêté du 29 septembre 1953 sur le statut du lait,

arrête:

Article premier Principe

[1] La Division des importations et des exportations de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures perçoit les suppléments de prix ci-après sur les importations de lait desséché:

Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise	Suppléments de prix par 100 kg de poids dédouané Francs
ex 0402.10	Poudre de lait écrémé	230.—
ex 0402.10	Poudre de petit lait	120.—
ex 0402.10	Poudre de babeurre	120.—

[2] Est déterminant pour la perception des suppléments de prix la date d'enregistrement de la déclaration en douane par le bureau de douane.

Art. 2 Remboursement

[1] Lorsque du lait desséché spécial importé qui, pour des motifs d'ordre physiologique alimentaire ou qualitatif, ne peut effectivement pas être remplacé par du lait desséché indigène, est utilisé dans la fabrication de produits de l'industrie alimentaire ou vendu comme produit fini, la Division des importations et des exportations rembourse, sur demande, le supplément de prix à l'importateur ou au fabricant.

[2] Les suppléments de prix sont déterminés selon les taux en vigueur au moment de la fabrication ou de la livraison des produits finis.

[3] Les demandes dûment motivées et accompagnées des pièces justificatives requises doivent être présentées à la Division des importations et des exportations dans un délai de 60 jours à compter de la fin du trimestre, période pendant laquelle on fait valoir le droit au remboursement. La Division des importations et des exportations peut également autoriser un décompte semestriel. L'importateur ou le fabricant est tenu de prouver, lors de la présentation de la demande de remboursement, qu'il a utilisé le lait desséché spécial importé dans la fabrication du produit mentionné dans la demande ou qu'il l'a vendu comme produit sans modification.

[4] L'importateur ou le fabricant doit permettre que les échelons suivants du commerce bénéficient également de la réduction des frais et des prix consécutive au remboursement.

[5] L'article 44 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953 s'applique par analogie.

Art. 3 Contrôle

[1] Chacun est tenu de fournir aux agents du contrôle les renseignements requis et, sur demande, les pièces justificatives, ainsi que de permettre une visite des lieux si le contrôle l'exige.

[2] L'Office fédéral du contrôle des prix veille à ce que les consommateurs bénéficient de la réduction des frais et des prix.

Art. 4 Emoluments

La Division des importations et des exportations perçoit les émoluments conformément au tarif des taxes du 28 décembre 1956 pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles.

Art. 5 Sanctions et mesures administratives

Les articles 19 à 24 de l'arrêté sur l'économie laitière 1977 du 7 octobre 1977 sont applicables.

Art. 6 Dispositions finales

[1] L'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1972 concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché est abrogé.

[2] Cet arrêté reste applicable à tous les faits qui se sont produits durant sa validité.

[3] La présente ordonnance entre en vigueur le 1er mai 1982.

7 avril 1982

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Honegger
Le chancelier de la Confédération, Buser

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

International Bank for Reconstruction and Development, Washington

5¼% Anleihe 1968–83 von sFr. 75 000 000

(Valoren-Nummer 879 981)

Gemäss Ziffer 3 der Emissionsbedingungen dieser Anleihe wird am 31. Mai 1982 die vierte Tilgungsrate in der Höhe von nom. sFr. 15 000 000 fällig. Anlässlich der im Beisein eines Notars vorgenommenen Ziehung wurden 15 000 Obligationen von je Fr. 1000.– Nennwert mit folgenden Endzahlen zur Rückzahlung per 31. Mai 1982 ausgelost:

alle (ausstehenden) Nummern mit der **Endzahl 5**

sowie

die (ausstehenden) Nummern mit der **Endzahl 3** innerhalb des Nummernkreises 763 bis 75 000

und

die (ausstehenden) Nummern mit der **Endzahl 8** innerhalb des Nummernkreises 72 699 bis 74 248

Hingegen bleiben die Titel mit Endzahl 8 innerhalb des Nummernkreises von 74 249 bis 75 000 noch im Umlauf.

Die obenerwähnten ausgelosten Obligationen können ab 31. Mai 1982, versehen mit dem Coupon per 31. Mai 1983, bei den auf den Titeln erwähnten Zahlstellen zum Inkasso zu pari eingereicht werden.

Nach dem 31. Mai 1982 beträgt der ausstehende Anleihebetrag noch sFr. 15 000 000 nom.

Zürich, im April 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Inter-American Development Bank Washington

4¼ % Anleihe 1978–93 von Sfr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 879 777)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am **28. April 1982** fällige Tilgungsrate in Höhe von **Sfr. 4 000 000** wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 28. April 1982 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 76 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im April 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

EINLADUNG

zur 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, 19. Mai 1982, 15.30 Uhr,
in Schaffhausen, Industriezone Herblingertal,
Zelthalle +GF+ Parkplatz, Türöffnung 14.30 Uhr

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Freitag, den 14. Mai 1982, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Schaffhausen,
beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und Schaffhausen,
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel,
bei der Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
und in unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen.

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre werden nur von unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis Freitag, den 14. Mai 1982, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 28. April 1982 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 26. April 1982

Der Verwaltungsrat

Institut Montana AG, Zugerberg

Die Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1981

findet Donnerstag, den 27. Mai 1982, 17.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Mai 1981.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1981;
   Bericht der Kontrollstelle;
   Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981 sowie der Revisionsbericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 25. April 1982

Institut Montana AG, Zugerberg
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Montalta

Bank Langenthal

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre ist die

Dividende pro 1981 auf 11%

festgesetzt worden. Der Dividendencoupon Nr. 18 wird mit Fr. 55.—, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit Fr. 35.75 netto, beim Hauptsitz in Langenthal, bei der Niederlassung Oftringen und den Filialen Herzogenbuchsee und Spreitenbach eingelöst. Aktionären auf anderen Plätzen überweisen wir den Gegenwert der uns eingesandten Coupons per Post. Den Namenaktionären wird die Dividende direkt angewiesen.

Langenthal, den 23. April 1982

Die Direktion

Intrag Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 30. April 1982

	CANAC Anlagefonds für kanadische Aktien	CONVERT-INVEST Wertschriftenfonds für internationale Anlagen in Wandelobligationen	SAFIT South Africa Trust Fund
	Coupon Nr. 32	Coupon Nr. 9	Coupon Nr. 43
Für in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber	Fr. 3.40	Fr. 4.—	Fr. 40.—
Abzug 35% schweizerische Verrechnungssteuer	Fr. 1.19	Fr. 1.40	Fr. 14.—
Nettobetrag	Fr. 2.21	Fr. 2.60	Fr. 26.—
Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber, mit Bankenerklärung	Fr. 3.10	Fr. 3.90	Fr. 40.—

Die Jahresausschüttungen können bis zum 28. Mai 1982 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.
Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Hauptsitz und Niederlassungen
Lombard, Odier & Cie, Genf
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne
La Roche & Co., Basel
Bank Cantrade AG, Zürich

Schweizerische Bankgesellschaft

Dextra Trading SA, Fribourg

Convocation en assemblée générale extraordinaire

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de Dextra Trading SA aura lieu le vendredi 14 mai 1982, à 14 h. 30, dans les locaux de la Société Fiduciaire Contexor, rue de Rive 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission du conseil d'administration.
2. Nomination d'un nouveau conseil d'administration.

Dextra Trading SA
Le président: P. Châtillon

«Sapal» Société anonyme des pileuses automatiques

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 avril 1982, il est distribué, pour l'exercice 1981, un dividende de:

fr. 35.– brut par coupon no 27 des actions série A
fr. 7.– brut par coupon no 36 des actions série B

Le dividende est payable à partir du 26 avril 1982 aux caisses de la société, avenue du Tir Fédéral 44, 1024 Ecublens-Lausanne, et des sièges, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise
Banque Populaire Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse

Ecublens-Lausanne, le 23 avril 1982

Le conseil d'administration

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

ÉMISSION D'UN EMPRUNT SUBORDONNÉ 1982–94 de fr. 50 000 000 5½%

destiné au financement des opérations de crédit et de prêts.

Conditions de l'emprunt:

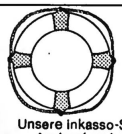
Cet emprunt est un emprunt subordonné de la Banque Cantonale Vaudoise. La subordination signifie qu'en cas de dissolution de la banque, les prétentions de l'obligataire d'un tel emprunt ne seront prises en considération que lorsque les titulaires de comptes et les autres créanciers non subordonnés auront été payés.

Durée:	12 ans ferme
Titres:	fr. 1000.–, fr. 5000.– et fr. 100 000.–
Cotation:	aux principales bourses suisses
Libération:	17 mai 1982
Prix d'émission:	**99½%**

Délai de souscription: jusqu'au 5 mai 1982 à midi
auprès des banques en Suisse, qui tiennent à disposition des bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Inkasso und Treuhand



Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Gutheben.
Heinz Küng, Inkassi, Bern
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Für fällige Debitoren empfehlen wir Ihnen unser langjährig bewährtes
Mahncheckverfahren,
welches Ihnen für «letzte Mahnungen» zu günstigen Konditionen optimale Vorteile bietet.
Bei Nichtzahlung eines Mahnchecks steht Ihnen unsere leistungsfähige und fachkundige Inkasso-Abteilung für alle
Inkassi
im In- und Ausland
zur Verfügung. Wir sichern Ihnen speditive und seriöse Bearbeitung zu.
Für Sie verwerten wir, im Nichterfolgsfall kostenlos, alte
Verlustscheine
Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation oder den Besuch unseres Aussendienstes, welcher Ihnen gerne unverbindlich für weitere Auskünfte zur Verfügung steht.

6300 Zug, Baarerstrasse 99 — INKASSO Organisation AG — Telefon 042 216644/45, Telex 86 25 25 inka-ch

Debitorenbuchhaltung
mit VESR, OP-Listen, Statistiken sowie **Bevorschussung** Ihrer
Debitoren
zu günstigen Konditionen
Serves AG, Tel. 056 22 08 06

Inserate erschliessen den Markt

VSI Inkasso-Treuhand

Den Mitgliedern des Verbandes Schweizerischer Inkasso- und Treuhandinstitute kann Vertrauen entgegengebracht werden; sie heben sich auf die Einhaltung seriöser Geschäftsprinzipien und strenger Standeesregeln verpflichtet.

Collecta AG/LIC-Schweiz
8035 Zürich
01 / 363 08 11
Gantt + Meier 8035 Zürich
01 / 362 94 04
Teuhendbüro Heusser
7430 Thusis / 7220 Schiers
081 / 81 22 59 / 53 10 10
Jäger Treuhand- und Verwaltungs AG 5444 Künten
056 / 98 32 51
Jakob Christien
5430 Wettingen
056 / 26 20 33
KDR Treuhand
K. Krattinger
4153 Reinach
061 / 75 02 35
Küng Heinz 3001 Bern
031 / 25 31 31
Reel Treuhand 8033 Zürich
01 / 383 62 62
Ring Treuhand AG
9050 Zürich
01 / 311 50 77
Ritter Treuhand
9001 St.Gallen
071 / 22 20 95
Schneider Treuhand AG
5250 Kreuzlingen
072 / 72 30 72

Société anonyme de l'Immeuble des Amis de l'instruction

Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mardi 18 mai 1982, à 18 h. 15, au siège social, rue Barthoioni 6, à Genève.

Ordre du jour:
1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mai 1981.
2. Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1981.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes, répartition du bénéfice, décharge au conseil d'administration.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur, sont déposés à la régie Ed. Brun & Cie, rue Versonnex 7, à Genève, dés le 6 mai 1982 où ils peuvent être consultés par les actionnaires.

Ensuite des modifications statutaires intervenues lors de l'assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1981, l'art. 13 nouveau stipule:

Vis-à-vis de la société, le titulaire d'une action est autorisé à exercer le droit de vote, pourvu qu'il soit inscrit comme actionnaire sur le registre des actions. Un actionnaire ne peut faire représenter ses actions que par un autre actionnaire, muni d'un pouvoir écrit.

Les actionnaires n'ayant pas procédé jusqu'ici à l'échange de leurs actions devront les présenter et ils recevront un certificat nominatif en échange de leurs actions.

Genève, le 23 avril 1982

Allfinanz AG, Roveredo GR

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 28 maggio 1982, alle ore 17.30, presso la sede sociale, con il seguente

Ordine del giorno:
1. Presentazione e approvazione del bilancio e del conto economico chiusi al 31 dicembre 1981.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
4. Nomina consiglio di amministrazione.
5. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

Società Elettrica Sopracenerina SA Locarno

Pagamento di dividendo e di assegnazione dei buoni di godimento

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 27 aprile 1982 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1981 un dividendo di fr. 17.50 per azione e di assegnare fr. 8.– a ogni buono di godimento.

Il pagamento avviene contro consegna delle cedole n. 27 (azione) e n. 27 B (buoni di godimento) con deduzione del 35% imposta preventiva, a partire dal 28 aprile 1982 presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la sede centrale di Zurigo e le altre succursali.

Locarno, il 27 aprile 1982 — La direzione

Nichtigerklärung

Das **Alterssparheft Nr. 21.012722.0** der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der elifällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 30 Tegen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

2504 Biel, den 22. April 1982
Ersperniskesse Biel

Nichtigkeitserklärung

Die **Einlegehefte** der Bank Prokredit AG,

Nr. 01-32043/06, Zürich
Nr. 01-35726/07, Zürich
Nr. 06-07102/01, Aerau
Nr. 06-10534/09, Aereu
Nr. 06-10571/02, Aereu
Nr. 07-13874/02, Bern
Nr. 07-17549/01, Bern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Gutheben verfügen, sofern die elifälligen inheber der Hefte diese nicht binnen 6 Moneten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nechweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation

Les **carnets de dépôt** de la Banque Procrédit SA

no 02-20782/08, Fribourg
no 02-24524/01, Fribourg

sont égerés. Les créenciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits cernets ne sont pes présentés à le benque mentionnée ci-dessus, dens le délei de 6 mois dès cette publication.

Benque Procrédit SA

Kassenschränke

Heus-Tresore
Einmauer-Tresore
EDV-Schränke
feuersichere Archivschränke
feuersichere Stahlbüroschränke

elle Grössen, direkt ab Febrik, zu konkurrenzlosen Febrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlengen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Titen Stehltresor AG, Räiliker-strasse 28, **8617 Mönchaltorf,** Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Occasions-Computer

Philips P354 mit diversen Programmen Fr. 4000.–
Tel. 01 915 02 02

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jehre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzehlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferber.

Lieferung gretis vor des Heus.

Protresor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewoben

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Bedenerstresse 450, **8004 Zürich**

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten eller Art von Febriken, Konkursämtern, Benken usw.

Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstresse 45, 4057 Besel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmels wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von priveten Heushelten in den Jehren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jehre 1975 ist engesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusemmenhänge zwischen der Ausgebenstruktur der Heushaltungen und den Einkommen, der Heushaltgrösse, der regionellen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstendes sicher gerechtfertigt. Die Fülle en interessanten Informationen dürften den Nechteil des zeitlichen Abstendes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzehlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Hendelsamtsblett, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzehlungsscheines enzubringen.